

# STREND PRO®

**SK** Tavné lepiace pero

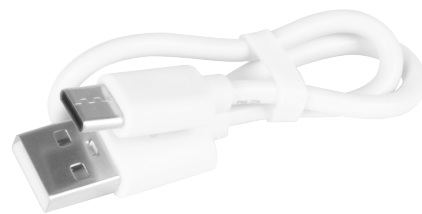
**CZ** Tavné lepící pero

**HU** Forró olvadék ragasztópisztoly

**RO** Pistol de lipit

**EN** Cordless hot glue pen

**DE** Kabelloser heißklebestift



- 
- Preklad originálneho návodu na použitie
  - Překlad originálním návodu k použití
  - Az eredeti használati útmutató fordítása
  - Traducerea manualului de utilizare original
  - Instruction manual
  - Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung
- 



## TAVNÉ LEPIACE PERO

## POUŽITIE

Tavné lepiace pero je určené na lepenie bez rozpúšťadiel, napríklad na zlepenie papiera, lepenky, korku, dreva, kože, textílií, penového materiálu, plastu (okrem materiálov PE, PP, PTFE, Styropor® a mäkkého PVC), keramiky, porcelánu, skla a kameňa. Lepený materiál musí byť čistý, suchý a zbavený mastnoty.

Tavné lepiace pero je vhodné na lepenie, opravovanie, dekorovanie a modelovanie.


Tavné lepiace pero nie je vhodné na zlepovanie predmetov, ktoré môžu byť vystavené teplotám 50 °C a vyšším.

Zariadenie používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad Nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním. Pamätajte si, že toto zariadenie nebolo navrhnuté pre komerčné alebo priemyselné používanie. Záruka nebude platná pokiaľ bude zariadenie používané na komerčné, priemyselné alebo podobné účely.





## TECHNICKÉ PARAMETRE

	NAPÄTIE	3,7 V
	KAPACITA	2 000 mAh
	DOBA NABÍJANIA	3-4 h
	PRIEMER TAVNEJ TYČINKY	7 mm
	DĹŽKA TAVNEJ TYČINKY	185 mm
	DOBA NAHRIATIA	6 s
	TEPLOTA LEPENIA	150 °C
	HMOTNOŠŤ	115 g

## ČASTI VÝROBKU

	1	Tryska
	2	Indikátor prevádzky
	3	Tlačidlo vypínača
	4	Príchytka
	5	Indikátor nabíjania
	6	USB port (typ-C)
	7	Otvor pre vloženie tavné tyčinky
	8	USB kábel (typ-C)
	9	Tavná tyčinka

## VYSVETLIVKY SYMBOLOV

	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.		Používajte ochranné pracovné okuliare.
	Noste ochranné pracovné rukavice		Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.



Teplota lepenia 150 °C



Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

**Prečítajte si bezpečnostné upozornenia, inštrukcie, vyobrazenia a technické údaje poskytované s týmto elektrickým náradím.** Porušenie dodržiavania všetkých inštrukcií uvedených ďalej v texte môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké ublíženie na zdraví.

### 1) BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA

- Pracovisko je potrebné udržiavať v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a tmavé priestory bývajú príčinou nehôd.
- Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia zabráňte v prístupe deťom a ďalším osobám. Ak budete rušení, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

### 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prívodnej šnúry ochranný kolík, nikdy nepripájajte rozdvojkami alebo inými adaptérmi. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znížia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.
- Obsluha sa nesmie telom dotýkať uzemnených predmetov, ako je napr. potrubie, teleso ústredného vykurovania, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom
- Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD). Používanie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pojem „prúdový chránič (RCD)“ môže byť nahradený pojmom „hlavný istič obvodu (GFCI)“ alebo „istič unikajúceho prúdu (ELCB)“.
- Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vrtacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

### 3) BEZPEČNOSŤ OSÔB

- Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčite.
- Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.
- Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej

sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájanie vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.

- Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

- Vždy udržiajte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy nepreceňujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

- Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iná časť Vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozpálených časti el. náradia.

- Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

- Pevne upevnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budete obrábať.

- Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok. j) Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrajú so zariadením.

#### **4) POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA**

- El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

- Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončíte prácu.

- Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.

- Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Poškodený vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

- Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.

- Nepoužívané elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

- Starostlivo udržiajte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.

- Rezacie nástroje udržiajte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa lepšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

- Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

#### **5) POUŽÍVANIE AKUMULÁTOROVÉHO NÁRADIA**

- Pred vložením akumulátoru sa uistite, že je vypínač v polohe „0-vypnuté“. Vloženie akumulátoru do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.



- K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpísané výrobcom. Použitie nabíjačky pre iný typ akumulátoru môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.
- Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.
- Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajte ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátoru s druhým. Vyskratovanie akumulátoru môže zapríčiniť úraz, popáleniny alebo vznik požiaru.
- S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátoru uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátoru môže spôsobiť vážne poranenie.
- Akumulátor alebo náradie sa nesmie vystavovať ohňu alebo nadmernej teplote. Vystavenie ohňu alebo teplote vyššej ako 130°C môže spôsobiť výbuch.
- Akumulátor alebo náradie, ktoré sú poškodené alebo prestavané, sa nesmie používať. Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu chovať nepredvídateľne, a môžu tak spôsobiť oheň, výbuch alebo nebezpečenstvo úrazu.

## 6) SERVIS

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE TAVNÉ LEPIACE PERO

- **Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržovanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.** Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny starostlivo uschovajte pre prípad budúceho použitia.
- Neumožnite používať tavné lepiace pero osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali pokyny.
- Tavné lepiace pero môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. V opačnom prípade existuje riziko chybnjej obsluhy a vzniku poranení. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.
- Pred každým použitím skontrolujte tavné lepiace pero, USB kábel a konektory. Tavné lepiace pero nepoužívajte, pokiaľ zistíte akékoľvek poškodenie.
- Tavné lepiace pero sami neotvárajte a nechajte ho opraviť len kvalifikovaným odborným personálom a len s použitím originálnych náhradných dielov. Tým sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť výrobku. Poškodené tavné lepiace pero, USB kábel alebo konektory zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Tavné lepiace pero nepoužívajte v prostredí s nebezpečím požiaru a výbuchu. Nevystavujte ho dažďu ani vlhkosti. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Tavné lepiace pero používajte iba v interiéri.
- Tavné lepiace pero nepoužívajte na lepenie materiálov, ktoré obsahujú azbest.
- Pri práci používajte ochranné pracovné okuliare a ak je to možné, tak i vhodné pracovné rukavice.
- Nenechávajte tavné lepiace pero zapnuté bez dozoru.
- **NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!** Tryska a lepidlo sa zohrievajú na teplotu nad 150 °C. Nedotýkajte sa trysky alebo lepidla. Chráňte osoby a zvieratá pred horúcim lepidlom. Po kontakte horúceho lepidla s pokožkou ihneď podržte postihnuté miesto niekoľko minút pod prúdom studenej vody. Nepokúšajte sa odstrániť lepidlo z pokožky.
- Po použití vypnuté tavné lepiace pero bezpečne odložte a nechajte ho úplne vychladnúť predtým, než ho zbalíte a odložíte. Horúca tryska môže spôsobiť poškodenia.
- Zabezpečte, aby sa tavné tyčinky nachádzali mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Pri prehltnutí tavných tyčienok hrozí nebezpečenstvo udusenía.

- Pracovisko dobre vetrajte. Plyny a výpary vznikajúce pri práci sú často škodlivé pre zdravie.
- Tavné tyčinky nehádzte do ohňa.
- Kontakty akumulátora sa nesmú skratovať.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE NABÍJAČKU

- Pri zlom zaobchádzaní s tavným lepiacim perom (napr. otváranie obalu akumulátora, náraz atď.) môže dôjsť k úniku elektrolytu z akumulátora. Ak dôjde k vytečeniu elektrolytu z akumulátora, je nevyhnutné zabrániť jeho kontaktu s pokožkou. Ak predsa príde ku kontaktu elektrolytu s pokožkou, opláchnite postihnuté miesto ihneď s vodou. V prípade, že sa vám elektrolyt dostane do očí, okamžite vyhľadajte lekára.
- Zamedzte používaniu nabíjačky osobám (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v jeho bezpečnom používaní, ak na ne nebude dohliadané alebo ak neboli inštruované ohľadom použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Dávajte pozor na deti, aby ste zabezpečili, že sa nebudú môcť s výrobkom hrať.
- Tavné lepiace pero nabíjajte iba v suchom prostredí a uzatvorených priestoroch.
- Tavné lepiace pero nabíjajte len na čas potrebný na nabíjanie. Proces ukončenia nabíjania je signalizovaný svietením indikátoru nabíjania.
- Tavné lepiace pero nabíjajte iba s výrobcom odporúčaným USB káblom. Použitie iného typu USB káblu môže viesť k nebezpečným situáciám (napr. požiaru alebo výbuchu).
- Nenabíjajte akumulátor, keď je teplota pod 10 °C alebo nad 40 °C. Nabíjanie akumulátora pri extrémnych teplotách môže znížiť jeho životnosť.
- V prípade, že tavné lepiace pero nepoužívate, prelepte nabíjací port lepiacou páskou, aby nemohlo dôjsť ku skratu zabudovaného akumulátora premostením kontaktov kovovými predmetmi, napr. pilinami, skrutkami a pod. Skrat môže spôsobiť požiar alebo popáleniny.
- Tavné lepiace pero chráňte pred nárazmi, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením, teplotami vyššími ako 50 °C a akumulátor nikdy neotvárajte.
- Pri poškodení a nevhodnom používaní tavného lepiaceho pera/akumulátora z neho môžu unikať pary. Pri nabíjaní zaistite dobré odvetrávanie a prívod čerstvého vzduchu. Výpary dráždia dýchacie cesty. V prípade ťažkostí vyhľadajte lekára.
- USB kábel a nabíjací port udržiavajte v čistote

## POUŽITIE

### Zapnutie/Vypnutie

- Stlačte a podržte tlačidlo vypínača (3), kým nezačne blikať indikátor prevádzky (2).
- Uvoľnite tlačidlo vypínača (3).
- Zariadenie sa teraz nahrieva.
- Keď indikátor prevádzky (2) trvalo svieti, znamená to, že nahrievanie skončilo a tavné lepiace pero je pripravené na použitie.
- Pre vypnutie zariadenia stlačte a podržte tlačidlo vypínača (3), kým indikátor prevádzky (2) nezhasne.
- Pre vynútené vypnutie 2 x stlačte a podržte tlačidlo vypínača (3).

### Pripravte si lepené miesto

- Na čistenie lepených miest nepoužívajte žiadne horľavé rozpúšťadlá.
- Teplota okolia a lepených materiálov nesmie byť nižšia ako + 5 °C a vyššia ako + 50 °C.
- Lepené miesta musia byť čisté, suché a zbavené mastnoty.
- Hladké povrchy pred lepením zdrsňte.
- Rýchlo chladnúce materiály ako napr. oceľ trochu nahrejte, aby ste dosiahli lepšiu priľnavosť lepidla.

### Lepenie

- Vložte tavnú tyčinku do otvoru pre vloženie tavných tyčín (7),
- Stlačte a podržte tlačidlo vypínača (3) a nechajte tavné lepiace pero nahriať.
- Keď indikátor prevádzky (2) trvalo svieti, znamená to, že nahrievanie skončilo a tavné lepiace pero je pripravené na použitie.

- Lepidlo nanášajte jednostranne.
- Po nanosení lepidla ihneď stlačte zliapané materiály na cca 10 až 30 s dohromady. Ešte je možné skorigovanie lepeného miesta.
- Po približne 2 minútach chladnutia sa môže lepené miesto zaťažiť.
- Dbajte na to, aby ste sa nedostali do kontaktu s horúcim lepidlom. Na vzájomné stlačenie priepustných materiálov použite silikónovú podložku.

**Poznámka:** Po vložení novej tavnej tyčinky dôjde najskôr k vytlačeniu zvyšku predchádzajúcej tavnej tyčinky ešte predtým, než bude vychádzať von nová farba či nový materiál. Na túto skutočnosť pamätajte pri zmene farby alebo materiálu lepiacej tyčinky.

### Nabíjanie

- Ak počas prevádzky LED indikátor prevádzky (2) nepretržite a pomaly bliká, znamená to, že akumulátor je vybitý a mali by ste ho včas nabiť.
- Na nabíjanie produktu použite USB kábel (typ-C).
- Ak indikátor nabíjania (5) svieti na červeno, znamená to, že akumulátor sa nabíja.
- Ak indikátor nabíjania (5) svieti na zeleno, znamená to, že nabíjanie je dokončené.

<b>RIEŠENIE PROBLÉMOV</b>		
<b>PROBLÉM</b>	<b>PRÍČINA</b>	<b>RIEŠENIE</b>
<b>Posúvanie tavnej tyčinky je ťažké</b>	Lepiaci tyčinka zmäkne a príliš k zariadeniu.	Otáčajte a zatlačte tavnú tyčinku.
	Teplota tavenia tavnej tyčinky je príliš vysoká.	Používajte odporúčané originálne lepiace tyčinky.
	Otvor pre vloženie tavnej tyčinky (7) je zablokovaný cudzími predmetmi.	Skontrolujte, či otvor pre vloženie tavnej tyčinky (7) nie je zablokovaný cudzími predmetmi. Odstráňte cudzie predmety z otvoru pre vloženie tavnej tyčinky (7).
	Keď je teplota vzduchu príliš nízka, tavná tyčinka sa nemusí dostatočne zahriať.	Predĺžte čas nahrievania.
<b>LED indikátor prevádzky (2) nepretržite a pomaly bliká</b>	Takmer úplne vybitý akumulátor	Akumulátor je potrebné nabiť
<b>LED indikátor prevádzky (2) nepretržite a rýchlo bliká</b>	Vybitý akumulátor	Nabite akumulátor
<b>Indikátor nabíjania nesvieti</b>	Porucha zariadenia	Okamžite ukončíte prevádzku
<b>Akumulátor sa nenabíja</b>	Použití nesprávny adaptér na nabíjanie	Použite správny adaptér

### **ÚDRŽBA**

- Správna údržba je základom pre zachovanie pôvodnej účinnosti a prevádzkovej bezpečnosti zariadenia.
- **UPOZORNENIE!** Pred začatím akejkoľvek kontroly alebo údržby, zariadenie vypnite.
- Na čistenie zariadenia použite mäkkú navlhčenú handričku. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá ako je benzín, alkohol, čpavok a pod! Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové časti výrobku.
- V prípade poškodenia zariadenia kontaktujte autorizované servisné stredisko.

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Symbol prečiarknutej nádoby na odpad na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu doručte tieto výrobky na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Alternatívne v niektorých krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu.

Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

CZ

**ČESKY**

### TAVNÉ LEPÍCÍ PERO

#### POUŽITÍ

Tavné lepicí pero je určeno k lepení bez rozpouštědel, například ke slepení papíru, lepenky, korku, dřeva, kůže, textilií, pěnového materiálu, plastu (kromě materiálů PE, PP, PTFE, Styropor® a měkkého PVC), keramiky, porcelánu, skla a kamene. Lepený materiál musí být čistý, suchý a zbavený mastnoty.

Tavné lepicí pero je vhodné pro lepení, opravování, dekorování a modelování.

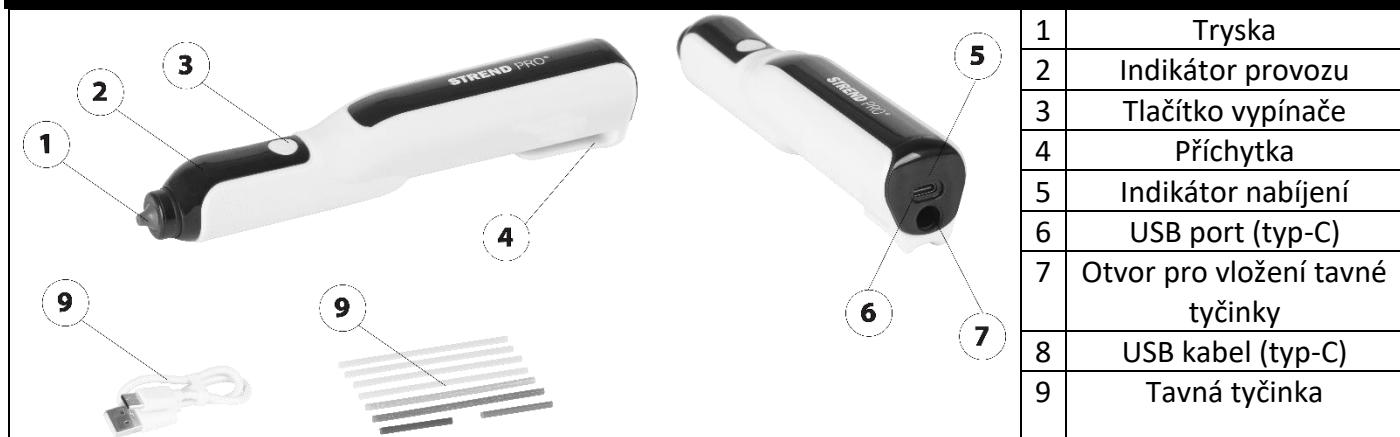
Tavné lepicí pero není vhodné ke slevování předmětů, které mohou být vystaveny teplotám 50 °C a vyšším.

*Zařízení používejte pouze pro předepsané účely. Jakékoli jiné použití je považováno jako případ Nesprávného použití. Uživatel/obsluha a ne výrobce bude odpovědný za jakékoli poškození nebo zranění způsobené tímto nesprávným používáním. Pamatujte si, že toto zařízení nebylo navrženo pro komerční nebo průmyslové používání. Záruka nebude platná pokud bude zařízení používáno pro komerční, průmyslové nebo podobné účely.*

#### TECHNICKÉ PARAMETRY

	NAPĚTÍ	3,7 V
	KAPACITA	2 000 mAh
	DOBA NABÍJENÍ	3-4 h
	PRŮMĚR TAVNÉ TYČINKY	7 mm
	DÉLKA TAVNÉ TYČINKY	185 mm
	DOBA NAHŘÁTÍ	6 s
	TEPLOTA LEPENÍ	150 °C
	HMOTNOST	115 g

## ČÁSTI VÝROBKU



## VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

	Před použitím si přečtěte návod k použití.		Používejte ochranné pracovní brýle.
	Noste ochranné pracovní rukavice		Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Místo toho se ekologicky přijatelnou cestou obraťte na recyklační střediska. Prosím věnujte péči ochraně životního prostředí.
	Teplota lepení 150 °C		Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnici a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic.

## OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

**Přečtěte si bezpečnostní upozornění, instrukce, vyobrazení a technické údaje poskytované s tímto elektrickým nářadím.** Porušení dodržování všech instrukcí uvedených dále v textu může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžké ublížení na zdraví.

### 1) BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTŘEDÍ

- Pracoviště je třeba udržovat v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek a tmavé prostory bývají příčinou nehod.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při používání elektrického nářadí zabraňte v přístupu dětem a dalším osobám. Pokud budete rušeni, můžete ztratit kontrolu nad vykonávanou činností.

### 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoli způsobem neupravujte el. přívodní kabel. Nářadí, které má na vidlici přívodní šňůry ochranný kolík, nikdy nepřipojujte rozbojkami nebo jinými adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky sníží nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamotané přívodní kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud se síťová šňůra poškodí, musí být nahrazena zvláštní síťovou šňůrou, kterou lze dostat u výrobce nebo jeho obchodního zástupce.
- Obsluha se nesmí tělem dotýkat uzemněných předmětů, jako je např. potrubí, těleso ústředního vytápění, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, pokud je vaše tělo spojeno se zemí.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo vodě. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokřýma rukama. Elektrické nářadí nikdy nemyjte pod tekoucí vodou ani jej neponořujte do vody.
- Kabel se nesmí nadměrně zatěžovat. Kabel nikdy nepoužívejte k přenášení, tahání nebo vytahování vidlice elektrického nářadí. Kabel nesmí být vystaven působení tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel příp. vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoli

způsobem poškozeno.

- Při používání elektrického nářadí ve venkovním prostředí používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Používání šňůry vhodné pro vnější použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem
- Používáte-li elektrické nářadí ve vlhkých prostorách, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Použití RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pojem „proudový chránič (RCD)“ může být nahrazen pojmem „hlavní jistič obvodu (GFCI)“ nebo „jistič unikajícího proudu (ELCB)“.
- Držte el. ruční nářadí výlučně za izolované plochy určené k uchopení, neboť při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtacího příslušenství se skrytým vodičem nebo vlastní šňůrou.

### **3) BEZPEČNOST OSOB**

- Při používání elektrického nářadí buďte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustřeďte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unavení, nebo jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují riziko poranění osob.
- Vyvarujte se neúmyslnému zapnutí el. nářadí. Nepřenášejte el. nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napětí se ujistěte, zda vypínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení el. nářadí s prstem na spínači nebo připojování vidlice el. nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.
- Před zapnutím el. nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.
- Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřeceňujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.
- Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oblečení. Nenoste volné oblečení ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oblečení, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí el. nářadí.
- Připojte el. nářadí k odsávání prachu. Pokud má el. nářadí možnost připojení zařízení k zachytávání nebo odsávání prachu, ujistěte se, že došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití takových zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.
- Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svorku nebo svěrák pro upevnění obrobku, který budete obrábět.
- Nepoužívejte jakékoli nářadí jste-li pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek. j) Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostaly pokyny ohledně použití zařízení od osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, abyste se ujistili, že si nehrají se zařízením.

### **4) POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ**

- El. nářadí vždy odpojte od el. sítě v případě jakéhokoli problému při práci, před každým čištěním nebo údržbou, při každém přesunu a při ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. nářadím, je-li jakýmkoli způsobem poškozeno.
- Začne-li nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.
- Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, budete-li s ním pracovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Vhodné nářadí bude dobře a bezpečně provádět práci, pro kterou bylo vyrobeno.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Poškozený vypínač musí být opraven certifikovaným servisem.
- Odpojte nářadí od elektrické sítě předtím, než začnete provádět jeho seřízení, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření omezí nebezpečí náhodného spuštění.

- Nepoužívané elektrické nářadí uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v rukou nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.
- Pečlivě udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte nastavení pohybujících se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho opravu. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávnou údržbou elektrického nářadí.
- Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí úrazu a práce s nimi se lépe kontroluje. Použití jiného příslušenství než toho, které je uvedeno v návodu k obsluze nebo doporučeno dovozcem může způsobit poškození nářadí a být příčinou úrazu.
- Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atp. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

## 5) POUŽÍVÁNÍ AKUMULÁTOROVÉHO NÁŘADÍ

- Před vložením akumulátoru se ujistěte, že je vypínač v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do spuštěného nářadí může být příčinou nebezpečných situací.
- K nabíjení akumulátoru používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.
- Používejte pouze akumulátory určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou úrazu nebo vzniku požáru.
- Pokud není akumulátor používán, uchovávejte jej odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Vyzkratování akumulátoru může zapříčinit úraz, popáleniny nebo vznik požáru.
- S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s ní. Pokud přece dojde ke kontaktu s touto chemickou látkou, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážné poranění.
- Akumulátor nebo nářadí se nesmí vystavovat ohni nebo nadměrné teplotě. Vystavení ohni nebo teplotě vyšší než 130°C může způsobit výbuch.
- Akumulátor nebo nářadí, které jsou poškozené nebo přestavěné, se nesmí používat. Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně, a mohou tak způsobit oheň, výbuch nebo nebezpečí úrazu.

## 6) SERVIS

- Servis elektrického nářadí svěřte kvalifikovanému opraváři. Mohou se používat pouze stejné náhradní díly. Zaručíte tak, že bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO TAVNÉ LEPÍCÍ PERO

- **Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může zapříčinit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.** Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny pečlivě uschovejte pro případ budoucího použití.
- Neumožněte používat tavné lepící pero osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo si nepřčetly pokyny.
- Tavné lepící pero mohou používat děti starší 8 let, jakož i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, jsou-li pod dohledem nebo byly o bezpečném používání přístroje poučeny a pochopily z toho vyplývající nebezpečí. V opačném případě existuje riziko chybné obsluhy a vzniku poranění. Děti si nesmí hrát se zařízením. Děti nesmějí provádět čištění ani uživatelskou údržbu bez dohledu.
- Před každým použitím zkontrolujte tavné lepící pero, USB kabel a konektory. Tavné lepící pero nepoužívejte, pokud zjistíte jakékoli poškození.



- Tavné lepicí pero sami neotvírejte a nechte jej opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s použitím originálních náhradních dílů. Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost výrobku. Poškozené tavné lepicí pero, USB kabel nebo konektory zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- Tavné lepicí pero nepoužívejte v prostředí s nebezpečím požáru a výbuchu. Nevystavujte jej dešti ani vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Tavné lepicí pero používejte pouze v interiéru.
- Tavné lepicí pero nepoužívejte k lepení materiálů, které obsahují azbest.
- Při práci používejte ochranné pracovní brýle a pokud možno i vhodné pracovní rukavice.
- Nenechávejte tavné lepicí pero zapnuté bez dozoru.
- **NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!** Tryska a lepidlo se zahřívají na teplotu nad 150 °C. Nedotýkejte se trysky nebo lepidla. Chraňte osoby a zvířata před horkým lepidlem. Po kontaktu horkého lepidla s pokožkou ihned podržte postižené místo několik minut pod proudem studené vody. Nepokoušejte se odstranit lepidlo z pokožky.
- Po použití vypnuté tavné lepicí pero bezpečně odložte a nechte jej úplně vychladnout předtím, než jej sbalíte a odložíte. Horká tryska může způsobit poškození.
- Zajistěte, aby se tavné tyčinky nacházely mimo dosah dětí mladších 8 let. Při spolknutí tavných tyčinek hrozí nebezpečí udušení.
- Pracoviště dobře větrejte. Plyny a výpary vznikající při práci jsou často škodlivé pro zdraví.
- Tavné tyčinky neházejte do ohně.
- Kontakty akumulátoru se nesmí zkratovat.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO NABÍJEČKU

- Při špatném zacházení s tavným lepicím perem (např. otevírání obalu akumulátoru, náraz atd.) může dojít k úniku elektrolytu z akumulátoru. Dojde-li k vytečení elektrolytu z akumulátoru, je nezbytné zabránit jeho kontaktu s pokožkou. Dojde-li přece ke kontaktu elektrolytu s pokožkou, opláchněte postižené místo ihned s vodou. V případě, že se vám elektrolyt dostane do očí, okamžitě vyhledejte lékaře.
- Zamezte používání nabíječky osobám (včetně dětí), kterým fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v jeho bezpečném používání, pokud na ně nebude dohlíženo nebo nebyly-li instruovány ohledně použití spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Dávejte pozor na děti, abyste zajistili, že si nebudou moci s výrobkem hrát.
- Tavné lepicí pero nabíjejte pouze v suchém prostředí a uzavřených prostorách.
- Tavné lepicí pero nabíjejte pouze na dobu potřebnou k nabíjení. Proces ukončení nabíjení je signalizován svícením indikátoru nabíjení.
- Tavné lepicí pero nabíjejte pouze s výrobcem doporučeným USB kabelem. Použití jiného typu USB kabelu může vést k nebezpečným situacím (např. požáru nebo výbuchu).
- Nenabíjejte akumulátor, když je teplota pod 10 °C nebo nad 40 °C. Nabíjení akumulátoru při extrémních teplotách může snížit jeho životnost.
- V případě, že tavné lepicí pero nepoužíváte, přelepte nabíjecí port lepicí páskou, aby nemohlo dojít ke zkratu zabudovaného akumulátoru přemostěním kontaktů kovovými předměty. pilinami, šrouby a pod. Zkrat může způsobit požár nebo popáleniny.
- Tavné lepicí pero chraňte před nárazy, vlhkostí, přímým slunečním zářením, teplotami vyššími než 50 °C a akumulátor nikdy neotvírejte.
- Při poškození a nevhodném používání tavného lepicího pera/akumulátoru z něj mohou unikát páry. Při nabíjení zajistěte dobré odvětrávání a přívod čerstvého vzduchu. Výpary dráždí dýchací cesty. V případě potíží vyhledejte lékaře.
- USB kabel a nabíjecí port udržujte v čistotě

## POUŽITÍ

### Zapnutí/Vypnutí

- Stiskněte a podržte tlačítko vypínače (3), dokud nezačne blikat indikátor provozu (2).
- Uvolněte tlačítko vypínače (3).
- Zařízení se nyní nahřívá.

- Když indikátor provozu (2) trvale svítí, znamená to, že nahřívání skončilo a tavné lepicí pero je připraveno k použití.
- Pro vypnutí zařízení stiskněte a podržte tlačítko vypínače (3), dokud indikátor provozu (2) nezhasne.
- Pro vynucené vypnutí 2 x stiskněte a podržte tlačítko vypínače (3).

### **Připravte si lepené místo**

- K čištění lepených míst nepoužívejte žádná hořlavá rozpouštědla.
- Teplota okolí a lepených materiálů nesmí být nižší než +5 °C a vyšší než +50 °C.
- Lepená místa musí být čistá, suchá a zbavená mastnoty.
- Hladké povrchy před lepením zdrsňte.
- Rychle chladnoucí materiály jako např. ocel trochu nahřejte, abyste dosáhli lepší přilnavosti lepidla.

### **Lepení**

- Vložte tavnou tyčinku do otvoru pro vložení tavné tyčinky (7),
- Stiskněte a podržte tlačítko vypínače (3) a nechte tavné lepicí pero nahřát.
- Když indikátor provozu (2) trvale svítí, znamená to, že nahřívání skončilo a tavné lepicí pero je připraveno k použití.
- Lepidlo nanášejte jednostranně.
- Po nanesení lepidla ihned stiskněte slepené materiály na cca 10 až 30 s dohromady. Ještě je možné zkorigování lepeného místa.
- Po přibližně 2 minutách chladnutí se může lepené místo zatížit.
- Dbejte na to, abyste se nedostali do kontaktu s horkým lepidlem. Pro vzájemné stlačení propustných materiálů použijte silikonovou podložku.

**Poznámka:** Po vložení nové tavné tyčinky dojde nejprve k vytlačení zbytku předchozí tavné tyčinky ještě předtím, než bude vycházet ven nová barva či nový materiál. Na tuto skutečnost pamatujte při změně barvy nebo materiálu lepicí tyčinky.

### **Nabíjení**

- Pokud během provozu LED indikátor provozu (2) nepřetržitě a pomalu bliká, znamená to, že akumulátor je vybitý a měli byste jej včas nabít.
- K nabíjení produktu použijte USB kabel (typ-C).
- Pokud indikátor nabíjení (5) svítí červeně, znamená to, že akumulátor se nabíjí.
- Pokud indikátor nabíjení (5) svítí zeleně, znamená to, že nabíjení je dokončeno.

## **ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ**

<b>PROBLÉM</b>	<b>PŘÍČINA</b>	<b>ŘEŠENÍ</b>
<b>Posouvání tavné tyčinky je obtížné</b>	Lepicí tyčinka změkne a přilne k zařízení.	Otáčejte a zatlačte tavnou tyčinku.
	Teplota tavení tavné tyčinky je příliš vysoká.	Používejte doporučené originální lepicí tyčinky.
	Otvor pro vložení tavné tyčinky (7) je zablokován cizími předměty.	Zkontrolujte, zda otvor pro vložení tavné tyčinky (7) není zablokován cizími předměty. Odstraňte cizí předměty z otvoru pro vložení tavné tyčinky (7).
	Když je teplota vzduchu příliš nízká, tavná tyčinka se nemusí dostatečně zahřát.	Prodlužte dobu nahřívání.
<b>LED indikátor provozu (2) nepřetržitě a pomalu bliká</b>	Téměř úplně vybitý akumulátor	Akumulátor je třeba nabít

<b>LED indikátor provozu (2) nepřetržitě a rychle bliká</b>	Vybitý akumulátor	Nabijte akumulátor
<b>Indikátor nabíjení nesvítí</b>	Porucha zařízení	Okamžitě ukončete provoz
<b>Akumulátor se nenabíjí</b>	Použití nesprávný adaptér pro nabíjení	Použijte správný adaptér

## ÚDRŽBA

- Správná údržba je základem pro zachování původní účinnosti a provozní bezpečnosti zařízení.
- **UPOZORNĚNÍ!** Před zahájením jakékoli kontroly nebo údržby, zařízení vypněte.
- K čištění zařízení použijte měkký navlhčený hadřík. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla jako je benzín, alkohol, čpavek apod.! Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové části výrobku.
- V případě poškození zařízení kontaktujte autorizované servisní středisko.

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Symbol přeškrtnuté nádoby na odpad na produktech nebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Pro správnou likvidaci, obnovu a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

**HU**

**MAGYAR**

## FORRÓ OLVADÉK RAGASZTÓPISZTOLY

### HASZNÁLAT

Az olvadó ragasztótoll oldószermentes ragasztásra szolgál, például papír, karton, parafa, fa, bőr, textil, hab, műanyag (kivéve PE, PP, PTFE, Styropor® és lágy PVC), kerámia, porcelán, üveg és kő. A ragasztott anyagnak tisztának, száraznak és zsírmentesnek kell lennie.

A meleg olvadó toll ragasztásra, javításra, díszítésre és modellezésre alkalmas.

A forró olvadéktoll nem alkalmas olyan tárgyak ragasztására, amelyek 50 °C vagy magasabb hőmérsékletnek lehetnek kitéve.


*A készüléket csak a rendeltetésének megfelelően használja. Bármilyen más felhasználás helytelen használatnak minősül. A felhasználó/üzemeltető, és nem a gyártó felelős az ilyen helytelen használatból eredő károkért vagy sérülésekért. Ne feledje, hogy ez a készülék nem kereskedelmi vagy ipari használatra készült. A garancia nem érvényes, ha a készüléket kereskedelmi, ipari vagy hasonló célokra használják.*

### TECHNIKAI PARAMÉTEREK



	<b>FESZÜLTÉG</b>	3,7 V
	<b>KAPACITÁS</b>	2 000 mAh
	<b>TÖLTÉS IDEJE</b>	3-4 óra
	<b>OLVASZTÓRÚD ÁTMÉRŐJE</b>	7 mm
	<b>OLVASZTÓRÚD HOSSZA</b>	185 mm
	<b>FELMELEGEDÉS IDEJE</b>	6 s
	<b>RAGASZTÁS HŐMÉRSÉKLET</b>	150 °C

	SÚLY	115 g
-----------------------------------------------------------------------------------	------	-------

### A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

	1	Szórófej
	2	Működésjelző
	3	Bekapcsológomb
	4	Fogó
	5	Töltésjelző
	6	USB port (C típusú)
	7	Lyuk olvasztórúd behelyezéséhez
	8	USB-kábel (C típusú)
	9	Olvasztórúd

### JELMAGYARÁZAT

	Használat előtt olvassa el a használati utasítást.		Viseljen védőszemüveget.
	Viseljen védőkesztyűt		Ne dobja ki a normál háztartási szeméttel. Ehelyett környezetbarát módon forduljon újrahasznosító központokhoz. Kérjük, ügyeljen a környezet védelmére.
	Ragasztási hőmérséklet 150 °C		A termék megfelel a vonatkozó európai irányelveknek, és az ezen irányelvek megfelelőségének értékelési módszere megtörtént.

### ÁLTALÁNOS BISZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK AZ ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEKHEZ

Olvassa el az elektromos kéziszerszámhoz mellékelt biztonsági figyelmeztetéseket, utasításokat, illusztrációkat és műszaki adatokat. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

#### 1) MUNKAHELYI BISZTONSÁG

- A munkahelyet tisztán és jól megvilágított állapotban kell tartani. A rendetlenség és a sötét helyek gyakran okozzák a baleseteket.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos kéziszerszámban lévő szikrák meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Használat közben tartsa távol a gyerekeket és más személyeket az elektromos kéziszerszámtól. Ha megzavarják, elveszítheti az irányítást tevékenysége felett.

#### 2) ELEKTROMOS BISZTONSÁG

- Az elektromos kéziszerszám csatlakozójának illeszkednie kell a hálózati aljzathoz. Soha semmilyen módon ne módosítsa az e-mailt. tápkábel. Soha ne csatlakoztasson biztosítótűs szerszámot a tápkábel csatlakozójához osztóval vagy más adapterrel. A sértetlen dugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát. A sérült vagy összegabalyodott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát. Ha a hálózati kábel megsérül, ki kell cserélni a gyártótól vagy meghatalmazott képviselőjétől beszerezhető speciális hálózati kábelre.
- A kezelő nem érhet földelt tárgyakhoz, mint pl csövek, központi fűtőtest, tűzhelyek és hűtőszekrények. Az áramütés veszélye nagyobb, ha teste a földhöz van kötve.

- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek, nedvességnek vagy víznek. Soha ne érintse meg az elektromos kéziszerszámot nedves kézzel. Soha ne mossa folyó víz alatt és ne merítse vízbe az elektromos szerszámokat.
- A kábelt nem szabad túlterhelni. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám csatlakozójának hordozására, húzására vagy kihúzására. A kábelt nem szabad hőnek, olajnak, éles széleknek vagy mozgó alkatrészeknek kitenni. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
- Soha ne dolgozzon olyan szerszámokkal, amelyek teljesítménye sérült. kábel ill villát vagy a földre esett, és bármilyen módon megsérül.
- Ha az elektromos szerszámot a szabadban használja, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót. A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát
- Ha nedves helyen használja az elektromos kéziszerszámot, használjon RCD-vel védett tápegységet. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát. Az "RCD" kifejezés helyettesíthető a "főáramkör-megszakító (GFCI)" vagy a "szívárgási megszakító (ELCB)" kifejezéssel.
- Kitartás. kéziszerszámokat kizárólag szigetelt markolatfelületek mögé helyezni, mivel a vágó- vagy fúrószerszám működés közben érintkezhet egy rejtett vezetékkel vagy a saját zsinórával.

### **3) SZEMÉLYI BISZTONSÁG**

- Elektromos szerszám használatakor legyen körültekintő és éber, maximális figyelmet fordítva az Ön által végzett tevékenységre. Koncentrálj a munkára. Ne működtesse az elektromos kéziszerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Még a pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérüléshez vezethet elektromos szerszám használata közben. Amikor az el. ne egyen, igyon és ne dohányozzon szerszámmal.
- Viseljen védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. Használjon az Ön által végzett munka típusának megfelelő védőfelszerelést. Védő segédeszközök, mint pl légzőkészülék, csúszásmentes biztonsági cipő, fejfedő vagy hallásvédő, a munkakörülményeknek megfelelően használva csökkentik a személyi sérülés kockázatát.
- Kerülje el az áramellátás akaratlan bekapcsolását. eszközöket. Ne továbbítson e-mailt. olyan szerszám, amely csatlakoztatva van a hálózathoz, ujjával a kapcsolón vagy a kioldón. Mielőtt csatlakoztatná a tápegységhez, győződjön meg arról, hogy a kapcsoló vagy a kioldó „ki” állásban van. Erőátviteli szerszámok ujjával a kapcsolón vagy a dugó csatlakoztatása el. bekapcsolt elektromos szerszámok súlyos sérüléseket okozhatnak.
- Mielőtt bekapcsolná az el. a szerszámok távolítsanak el minden állítókulcsot és szerszámot. Az elektromos kéziszerszám forgó részéhez rögzítve maradó beállítókulcs vagy szerszám személyi sérülést okozhat.
- Mindig tartson stabil testtartást és egyensúlyt. Csak ott dolgozzon, ahol biztonságosan elérheti. Soha ne becsülje túl saját erejét. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt.
- Öltözz megfelelően. Viseljen munkaruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert. Ügyeljen arra, hogy haja, ruházata, kesztyűje vagy bármely más testrésze ne kerüljön túl közel az el forgó vagy forró részeihez. eszközöket.
- Csatlakoztassa az el. porelszívó szerszámok. Ha az el. Ha a szerszám porgyűjtő vagy elszívó rendszerhez csatlakoztatható, győződjön meg arról, hogy megfelelően csatlakoztatta és használja. Az ilyen eszközök használata csökkentheti a por okozta veszélyeket.
- Rögzítse a munkadarabot. A megmunkálandó munkadarab rögzítéséhez használjon ácsbilincset vagy satut.
- Ne használjon semmilyen eszközt, ha alkohol, kábítószert, gyógyszeres vagy egyéb kábító vagy függőséget okozó anyag hatása alatt áll. j) Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), vagy nem rendelkeznek tapasztalattal és tudással, kivéve, ha a készülék használatáért felelős személy felügyeli őket, vagy nem utasította őket a készülék használatára vonatkozóan. biztonság. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.

### **4) AZ ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEK HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA**

- El. mindig válassza le a szerszámot az el. hálózatok bármilyen munkahelyi probléma esetén, minden tisztítás vagy karbantartás előtt, minden költözéskor és a tevékenység végén! Soha ne dolgozzon az el. szerszámokat,

ha az bármilyen módon megsérült.

- Ha a szerszám szokatlan hangot vagy szagot kezd kiadni, azonnal hagyja abba a munkát.
- Ne terhelje túl az elektromos szerszámokat. Az elektromos kéziszerszám jobban és biztonságosabban fog működni, ha olyan sebességgel dolgozik, amelyre tervezték. Használja a munkához megfelelő szerszámot. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan elvégzi azt a munkát, amelyre gyártották.
- Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelyet nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni a vezérlőkapcsolóval. Az ilyen eszközök használata veszélyes. A sérült megszakítót minősített szervizben kell megjavítani.
- Bármilyen beállítás, csere vagy karbantartás előtt válassza le a szerszámot a hálózatról. Ez az intézkedés csökkenti a véletlen indítás kockázatát.
- A nem használt elektromos szerszámokat tartsa távol gyermekektől és illetéktelen személyektől. A tapasztalatlan felhasználók által használt elektromos szerszámok veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.
- Óvatosan tartsa az elektromos kéziszerszámot jó állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását és mobilitásukat. Ellenőrizze a védőburkolatokat vagy más alkatrészeket, hogy nem sérültek-e az elektromos kéziszerszám biztonságos működése érdekében. Ha a szerszám megsérült, újbóli használat előtt javíttassa meg. Sok sérülést az elektromos kéziszerszám nem megfelelő karbantartása okoz.
- Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott és élezett szerszámok megkönnyítik a munkát, csökkentik a sérülésveszélyt, és jobban ellenőrizhető a velük végzett munka. A használati utasításban meghatározottaktól vagy az importőr által javasoltaktól eltérő tartozékok használata károsíthatja a szerszámot és sérülést okozhat.
- Elektromos szerszámok, tartozékok, munkaeszközök stb. használja ezen utasításoknak megfelelően és az adott elektromos kéziszerszámra előírt módon, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzett munka típusát. Ha a szerszámot nem rendeltetésszerűen használja, az veszélyes helyzetekhez vezethet.

## **5) AZ AKKUMULÁTOR KÉSZÜLÉKEK HASZNÁLATA**

- Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló "0-off" állásban van. Az akkumulátor bekapcsolt szerszámra való behelyezése veszélyes helyzeteket okozhat.
- Az akkumulátor töltéséhez csak a gyártó által előírt töltőt használja. A töltő más típusú akkumulátorhoz való használata károsíthatja azt és tüzet okozhat.
- Csak a szerszámhoz tervezett akkumulátorokat használjon. Más akkumulátorok használata sérülést vagy tüzet okozhat.
- Ha az akkumulátort nem használja, tartsa távol fémtárgyaktól, például érintkezőktől, kulcsoktól, csavaroktól és más apró fémtárgyaktól, amelyek az akkumulátor érintkezőinek érintkezését okozhatják a másikkal. Az akkumulátor rövidre zárása sérülést, égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- Az akkumulátorokat óvatosan kezelje. Gondatlan kezelés esetén vegyi anyag szivároghat ki az akkumulátorból. Kerülje a vele való érintkezést. Ha mégis érintkezésbe kerül ezzel a vegyszerrel, mossa le az érintett területet folyó vízzel. Ha szembe kerül, azonnal orvoshoz kell fordulni. Az akkumulátor vegyszere súlyos sérülést okozhat.
- Az akkumulátort vagy a szerszámot nem szabad tűznek vagy túlzott hőhatásnak kitenni. Tűznek vagy 130°C feletti hőmérsékletnek való kitettség robbanást okozhat.
- A sérült vagy újjáépített akkumulátort vagy szerszámot nem szabad használni. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, tüzet, robbanást vagy sérülést okozhatnak.

## **6) SZERVIZ**

- Az elektromos kéziszerszámot szakképzett szerelővel javíttassa. Csak ugyanazok a pótalkatrészek használhatók. Ez biztosítja az elektromos kéziszerszám biztonságának megőrzését.

## **BISZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK A FORRÓ OLVADEK RAGASZTOLYPISZTOLYHOZ**

- Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A biztonsági figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Az összes biztonsági figyelmeztetést és

utasítást tartsa biztonságos helyen, hogy később is hivatkozhasson rá.

- Ne engedje, hogy olyan személyek használják a forró olvadéktollat, akik nem ismerik azt, vagy akik nem olvasták el az utasításokat.
- Az olvadó tollat 8 év feletti gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy eligazították őket a toll biztonságos használatáról. készüléket, és megértse az ezzel járó veszélyeket. Ellenkező esetben fennáll a helytelen működés és a sérülések veszélye. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek nem végezhetnek tisztítást vagy felhasználói karbantartást felügyelet nélkül.
- Minden használat előtt ellenőrizze az olvadéktollat, az USB-kábelt és a csatlakozókat. Ne használja a forró olvadék tollat, ha sérülést észlel.
- Ne nyissa fel saját kezűleg a forró olvadéktollat, és csak szakképzett személyzettel javíttassa meg, és kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a termék biztonságának megőrzését. A sérült olvadéktoll, USB-kábel vagy csatlakozók növelik az áramütés kockázatát.
- Ne használja a forró olvadék tollat olyan környezetben, ahol tűz- vagy robbanásveszély áll fenn. Ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek. Az elektromos kéziszerszámba jutó víz növeli az áramütés kockázatát.
- A forró olvadéktollat csak beltérben használja.
- Ne használja a forró olvadéktollat azbeszttartalmú anyagok ragasztására.
- Viseljen védőszemüveget és lehetőség szerint megfelelő munkakesztyűt.
- Ne hagyja felügyelet nélkül bekapcsolt olvadó tollat.
- ÉGÉSVESZÉLY! A fűvókát és a ragasztót 150 ° C feletti hőmérsékletre melegítik. Ne érintse meg a fűvókát vagy a ragasztót. Védje az embereket és az állatokat a forró ragasztótól. A bőrön lévő forró ragasztóval való érintkezés után azonnal tartsa az érintett területet hideg víz alatt néhány percig. Ne próbálja meg eltávolítani a ragasztót a bőrről.
- Használat után tárolja biztonságosan a kikapcsolt olvadó tollat, és hagyja teljesen kihűlni, mielőtt becsomagolja és tárolja. A forró fűvóka kárt okozhat.
- Ügyeljen arra, hogy az olvadó rudak 8 év alatti gyermekektől távol legyenek. Fennáll a fulladás veszélye, ha az olvadó rudakat lenyeli.
- Jól szellőztesse ki a munkahelyet. A munkahelyen keletkező gázok és gőzök gyakran károsak az egészségre.
- Ne dobjon olvadó rudakat a tűzbe.
- Az akkumulátor érintkezőit nem szabad rövidre zárn.

## BISZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK A TÖLTŐHÖZ

- Ha a forró olvadéktollat helytelenül kezelik (pl. az akkumulátorcsomag kinyitása, ütközés stb.), elektrolit szivároghat az akkumulátorból. Ha elektrolit szivárog az akkumulátorból, feltétlenül meg kell akadályozni a bőrrel való érintkezést. Ha azonban az elektrolit a bőrrel érintkezik, azonnal öblítse le vízzel az érintett területet. Ha elektrolit kerül a szemébe, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne használja a töltőt olyan személyek (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékszervi vagy mentális alkalmatlansága vagy tapasztalata és ismereteinek hiánya akadályozza a biztonságos használatát, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy nem oktatja őket a készülék használatára vonatkozóan. Ügyeljen a gyerekekre, hogy ne játsszanak a termékkel.
- Csak száraz környezetben és beltérben töltsen a forró olvadéktollat.
- A forró olvadéktollat csak a töltéshez szükséges ideig töltsen. A töltési folyamat végét a töltésjelző világítása jelzi.
- Csak a gyártó által ajánlott USB-kábellel töltsen az olvadó tollat. Más típusú USB-kábel használata veszélyes helyzetet (például tüzet vagy robbanást) okozhat.
- Ne töltsen az akkumulátort 10 ° C alatti vagy 40 ° C feletti hőmérsékleten. Az akkumulátor szélsőséges hőmérsékleten történő töltése lerövidítheti az akkumulátor élettartamát.
- Ha nem használja az olvadó tollat, a töltőcsatlakozót ragasztószalaggal le kell fedni, hogy a beépített akkumulátort ne zárja rövidre az érintkezők fémtárgyakkal, pl. fűrészpor, csavarok stb. A rövidzárlat tüzet vagy égési sérüléseket okozhat.



- Óvja az olvadó tollat ütésektől, nedvességtől, közvetlen napfénytől, 50 °C feletti hőmérséklettől, és soha ne nyissa fel az elemet.
- Ha az olvadéktoll/akkumulátor megsérül és nem megfelelően használják, gőzök távozhatnak. Töltés közben gondoskodjon jó szellőzéstől és friss levegő utánpótlásról. A gőzök irritálják a légutakat. Ha bármilyen problémája van, forduljon orvoshoz.
- Tartsa tisztán az USB-kábelt és a töltőportot

## HASZNÁLAT

### **Bekapcsolás/Kikapcsolás**

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot (3), amíg az üzemjelző (2) villogni nem kezd.
- Engedje el a be-/kikapcsoló gombot (3).
- A készülék most felmelegszik.
- Ha a működésjelző (2) folyamatosan világít, az azt jelenti, hogy a melegítés véget ért, és a forró olvadéktoll használatra kész.
- A készülék kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot (3), amíg a működésjelző (2) kialszik.
- Kétszeri kényszerített kikapcsoláshoz nyomja meg és tartsa lenyomva kétszer a be-/kikapcsoló gombot (3).

### **Készítsen elő egy ragasztott helyet**

- Ne használjon gyúlékony oldószereket a ragasztott területek tisztításához.
- A környezeti hőmérséklet és a ragasztott anyagok nem lehetnek +5°C-nál alacsonyabbak és +50°C-nál magasabbak.
- A ragasztott területeknek tisztának, száraznak és zsírmentesnek kell lenniük.
- Ragasztás előtt érdesítse le a sima felületeket.
- Gyorsan hűthető anyagok, mint pl kicsit melegítse fel az acélt a ragasztó jobb tapadása érdekében.

### **Ragasztás**

- Helyezze a főzőlapot a főzőlap behelyező nyílásába (7),
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot (3), és hagyja, hogy az olvadéktoll felmelegedjen.
- Ha a működésjelző (2) folyamatosan világít, az azt jelenti, hogy a melegítés véget ért, és a forró olvadéktoll használatra kész.
- Vigye fel a ragasztót az egyik oldalra.
- Közvetlenül a ragasztó felhordása után nyomja össze a ragasztott anyagokat kb.10-30 másodpercig. A ragasztott terület korrigálása továbbra is lehetséges.
- Körülbelül 2 perc hűtés után a ragasztott terület megterhelődhet.
- Ügyeljen arra, hogy ne érintkezzen forró ragasztóval. Használjon szilikon alátétet az áteresztő anyagok összenyomásához.

**Megjegyzés:** Egy új olvadó rúd behelyezése után az előző olvadó rúd többi része kiszorul, mielőtt az új festék vagy új anyag kijön. Ezt tartsa szem előtt a ragasztórúd színének vagy anyagának megváltoztatásakor.

### **Töltés**

- Ha a működési LED (2) folyamatosan és lassan villog működés közben, az azt jelenti, hogy az akkumulátor lemerült, és időben fel kell tölteni.
- Használjon USB-kábelt (C típusú) a termék töltéséhez.
- Ha a töltésjelző (5) pirosan világít, az azt jelenti, hogy az akkumulátor töltődik.
- Ha a töltésjelző (5) zölden világít, az azt jelenti, hogy a töltés befejeződött.

## A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
<b>Az olvadó rúd mozgatása nehézkes</b>	A ragasztórúd meglágyul és rátapad a készülékre.	Forgassa el és nyomja meg a botot.
	Az olvasztórúd olvadáspontja túl magas.	Használja az ajánlott eredeti ragasztórudakat.
	Az olvasztórúd (7) behelyezésére szolgáló nyílást idegen tárgyak blokkolják.	Ügyeljen arra, hogy az olvasztórúd (7) behelyezésére szolgáló nyílást ne takarja el idegen tárgy. Távolítsa el az idegen tárgyakat a beégető behelyező nyílásából (7).
	Ha a levegő hőmérséklete túl alacsony, előfordulhat, hogy a beégető nem melegszik fel eléggé.	Hosszabbítsa meg a felmelegedési időt.
<b>A működési LED (2) folyamatosan és lassan villog</b>	Csaknem teljesen lemerült akkumulátor	Az akkumulátort fel kell tölteni
<b>A működési LED (2) folyamatosan és gyorsan villog</b>	Lemerült akkumulátor	Töltse fel az akkumulátort
<b>A töltésjelző nem világít</b>	A készülék meghibásodása	Azonnal állítsa le a működést
<b>Az akkumulátor nem töltődik</b>	Nem megfelelő töltőadapter használata	Használja a megfelelő adaptert

## KARBANTARTÁS

- A megfelelő karbantartás az alapja a berendezés eredeti hatékonyságának és üzembiztonságának megőrzésének.
- FIGYEMESZTETÉS! Minden ellenőrzés vagy karbantartás megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket.
- A készülék tisztításához használjon puha, nedves ruhát. Soha ne használjon tisztítószeret vagy oldószereket, mint például benzin, alkohol, ammónia stb.! Ezek az oldószerek károsíthatják a termék műanyag részeit.
- A készülék károsodása esetén forduljon egy hivatalos szervizközpontoz.

## KÖRNYEZETVÉDELEM



Az áthúzott kerekese kuka szimbólum a termékeken vagy a kísérő dokumentumokon azt jelenti, hogy a használt elektromos és elektronikus termékeket nem szabad az általános háztartási hulladékkal keverni. A megfelelő ártalmatlanítás, hasznosítás és újrahasznosítás érdekében ezeket a termékeket szállítsa a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol ingyenesen átveszik azokat. Alternatív megoldásként egyes országokban visszaküldheti termékeit a helyi viszonteladónak, ha egyenértékű új terméket vásárol. A termék megfelelő ártalmatlanításának biztosításával segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőhelyhez. Az ilyen típusú hulladékok nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásoknak megfelelően szankciókat vonhat maga után.

## PISTOL DE LIPIT

## UTILIZARE




Pistolul de lipit este destinat la lipirea obiectelor fără solvenți de exemplu pentru lipirea hârtiei, cartonului, plutei, lemnului, pielii, textilelor, spumei, plasticului (cu excepția PE, PP, PTFE, Styropor® și PVC moale), ceramică, porțelan, sticlă și piatră. Materialul lipit trebuie să fie curat, uscat și fără grăsimi.

Pistolul de lipit este potrivit pentru lipire, reparare, decorare și modelare.

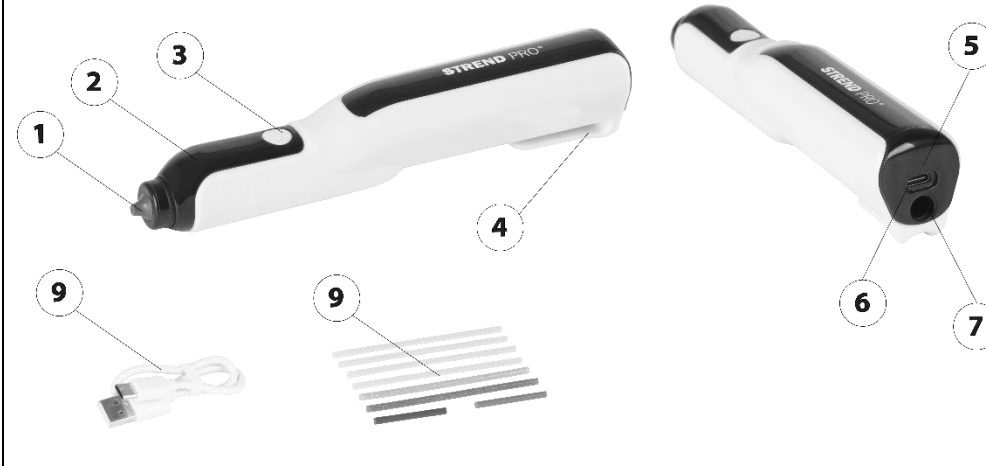
Nu este potrivit pentru lipirea obiectelor care pot fi expuse la temperaturi de 50 °C sau mai mari.

Utilizați dispozitivul numai în scopul pentru care a fost destinat. Orice altă utilizare este considerată un caz de utilizare greșită. Utilizatorul/operatorul și nu producătorul va fi răspunzător pentru orice daune sau vătămări cauzate de o astfel de utilizare greșită. Rețineți că acest dispozitiv nu este conceput pentru uz comercial sau industrial. Garanția nu va fi valabilă dacă dispozitivul este utilizat în scopuri comerciale, industriale sau similare.





## PARAMETRII TEHNICI

	TENSIUNE	3,7 V
	CAPACITATE	2 000 mAh
	TIMP DE ÎNCĂRCARE	3-4 h
	DIAMETRUL BAGHETEI PENTRU LIPIT	7 mm
	LUNGIMEA BAGHETEI PENTRU LIPIT	185 mm
	TIMP DE ÎNCĂLZIRE	6 s
	TEMPERATURA DE LIPIRE	150 °C
	GREUTATE	115 g

## PĂRȚILE PRODUSULUI

	1	Duză
	2	Indicator de funcționare
	3	Butonul de pornire
	4	Clamă
	5	Indicator de încărcare
	6	Port USB (tip C)
	7	Orificiu pentru introducerea baghetei pentru lipit
	8	Cablu USB (tip-C)
	9	Baghetă pentru lipit

## NOTA EXPLICATIVĂ A SIMBOLURILOR

	Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de utilizare.		Purtați ochelari de protecție.
	Purtați mănuși de protecție		Nu aruncați împreună cu deșeurile menajere normale. În schimb, apelați la centrele de reciclare într-un mod prietenos cu mediul. Vă rugăm să aveți grijă să protejați mediul înconjurător.



Temperatura de lipire 150 °C



Produsul este în conformitate cu directivele europene aplicabile și a fost efectuată metoda de evaluare a conformității acestor directive.

## INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULE ELECTRICE

**Citiți avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această unealtă electrică.** Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă.

### 1) SIGURANȚA LA LOCUL DE MUNCĂ

- Locul de muncă trebuie menținut curat și bine iluminat. Dezordinea și spațiile întunecate sunt adesea cauza accidentelor.
- Nu utilizați unelte electrice în atmosfere cu risc de explozie cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau a prafului inflamabil. Scânteile din unealta electrică pot aprinde praful sau vaporii.
- Țineți copiii și alte persoane departe de unealta electrică atunci când o utilizați. Dacă sunteți deranjat în timpul utilizării, puteți pierde controlul asupra activității dvs.

### 2) SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Ștecherul sculei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu îl modificați niciodată în niciun fel cablul de alimentare. Nu conectați niciodată o unealtă care are un știft de siguranță la ștecherul cablului de alimentare cu distribuitoare sau alte adaptoare. Ștecherile nedeteriorate și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare. Cablurile de alimentare deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu de alimentare special disponibil de la producător sau de la reprezentantul său autorizat.
- Operatorul nu trebuie să atingă obiectele legate la pământ, cum ar fi țevi, corpul centralei de încălzire, aragazele și frigiderule. Riscul de electrocutare este mai mare dacă corpul dumneavoastră este conectat cu pământul.
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie, umezeală sau apă. Nu atingeți niciodată unealta electrică cu mâinile ude. Nu spălați niciodată sculele electrice sub jet de apă și nu le scufundați în apă.
- Cablul nu trebuie să fie suprasolicitat. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta sau trage ștecherul sculei electrice. Cablul nu trebuie expus la căldură, ulei, muchii ascuțite sau părți mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Nu lucrați niciodată cu unelte care au deteriorat cablul de alimentare sau ștecherul sau a căzut la pământ și este deteriorat în vreun fel.
- Când utilizați unealta electrică în exterior, utilizați un prelungitor adecvat pentru o utilizare în exterior. Folosirea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
- Dacă utilizați unealta electrică în zone umede, utilizați o sursă de alimentare protejată cu RCD Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare. Termenul „RCD” poate fi înlocuit cu „întrerupător de circuit principal (GFCI)” sau „întrerupător de circuit de scurgere (ELCB)”.
- Țineți unealta electrică numai de suprafețele izolate de prindere, deoarece accesoriul de tăiere sau de găurire poate intra în contact cu un fir ascuns sau cu propriul cablu în timpul funcționării.

### 3) PROTECȚIA PERSOANELOR

- Aveți grijă și fiți prudenți atunci când utilizați o unealtă electrică, acordând o atenție maximă activității pe care o desfășurați. Concentrați-vă pe munca efectuată. Nu folosiți o unealtă electrică atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Chiar și o neatenție pe moment în timpul utilizării unei scule electrice poate duce la vătămări corporale grave. Când lucrați cu unealta electrică nu mâncați, beți și nu fumați.
- Purtați echipament de protecție. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Utilizați un echipament de protecție adecvat tipului de muncă pe care o desfășurați. Ajutoare de protecție precum aparatul respirator, încălțăminte de siguranță antiderapante, accesorii pentru cap sau protecție pentru auz, utilizate în condițiile de muncă, reduc riscul de vătămare corporală.
- Evitați pornirea neintenționată a uneltei electrice. Nu purtați o unealtă electrică care este conectată cu

degetul pe întrerupător sau declanșator. Înainte de a conecta la sursa de alimentare, asigurați-vă că întrerupătorul sau declanșatorul este în poziția „oprit”. Purtarea unei scule electrice cu degetul pe întrerupător sau conectarea unealtei electrice la o priză cu întrerupător pornit poate provoca vătămări grave.

- Înainte de a porni unealta electrică scoateți toate cheile de reglare și unelte. O cheie de reglare sau o unealtă care rămâne atașată la partea rotativă a sculei electrice poate provoca vătămări corporale.

- Mențineți întotdeauna o postură și un echilibrul stabil. Lucrați numai acolo unde puteți ajunge în siguranță. Nu supraestimați niciodată propriile forțe. Nu folosiți o unealtă electrică când sunteți obosit.

- Imbrăcați-vă adecvat. Purtați haine de lucru. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, îmbrăcămintea, mănușile sau alte părți ale corpului departe de părțile în rotație sau fierbinți ale unealtei electrice.

- Conectați unealta electrică la aspirarea prafului. Dacă unealta poate fi conectată la un sistem de colectare sau de extracție a prafului, asigurați-vă că a fost conectată și utilizată corespunzător. Utilizarea unor astfel de dispozitive poate reduce pericolele prezentate de praf.

- Asigurați piesa de prelucrat. Utilizați o clemă de dulgher sau menghină pentru a fixa piesa de prelucrat.

- Nu folosiți nici un dispozitiv dacă vă aflați sub influența alcoolului, a drogurilor, a medicamentelor sau a altor substanțe narcotice sau care creează dependență.

- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu dispozitivul.

#### **4) UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA SCULELOR ELECTRICE**

- Deconectați întotdeauna unealta electrică de la rețea în cazul oricăror probleme de lucru, înainte de orice curățare sau întreținere, în timpul fiecărui transfer și la sfârșitul operațiunii! Nu utilizați niciodată o unealtă electrică dacă este deteriorată în vreun fel.

- Dacă instrumentul începe să emită un sunet sau un miros ciudat, opriți imediat lucrul.

- Nu supraîncărcați uneltele electrice. Scula electrică va funcționa mai bine și mai sigur dacă o lucrați la viteza pentru care a fost proiectată. Utilizați instrumentul potrivit pentru lucrare. O unealtă adecvată va îndeplini bine și în siguranță munca pentru care a fost fabricată.

- Nu utilizați o unealtă electrică care nu poate fi pornită și oprită în siguranță cu comutatorul de comandă. Utilizarea unor astfel de instrumente este periculoasă. Un întrerupător deteriorat trebuie reparat la un centru de service autorizat.

- Deconectați unealta de la rețea înainte de a efectua orice reglare, înlocuire sau întreținere. Această măsură va reduce riscul de pornire accidentală.

- Nu lăsați sculele electrice nefolosite la îndemâna copiilor și a persoanelor neautorizate. Uneltele electrice folosite de utilizatorii neexperimentați pot fi periculoase. Depozitați uneltele electrice într-un loc uscat și sigur.

- Păstrați cu grijă unealta electrică în stare bună. Verificați regulat setarea pieselor mobile și mobilitatea acestora. Verificați capacele de protecție sau alte piese pentru a nu deteriora funcționarea în siguranță a unealtei electrice. Dacă unealta este deteriorată, reparați-o înainte de a o utiliza din nou. Multe răniri sunt cauzate de întreținerea necorespunzătoare a sculei electrice.

- Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele bine întreținute și ascuțite ușurează munca, reduc riscul de rănire și lucrul cu ele este mai bine controlat. Utilizarea altor accesorii decât cele specificate în instrucțiunile de utilizare sau recomandate de importator poate deteriora unealta și poate provoca vătămări..

- Scule electrice, accesorii, scule de lucru etc. utilizați în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul prescris pentru unealta electrică în cauză, ținând cont de condițiile de lucru și de tipul de lucru efectuat. Utilizarea instrumentului în alte scopuri decât cele pentru care este destinat poate duce la situații periculoase.

#### **5) UTILIZAREA ACUMULATORULUI**

- Înainte de a introduce bateria, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția „0-oprit”. Introducerea bateriei într-o unealtă pornită poate provoca situații periculoase.

- Folosiți numai încărcătoarele specificate de producător pentru a încărca bateria. Utilizarea încărcătorului pentru un alt tip de baterie îl poate deteriora și poate provoca un incendiu.
- Utilizați numai baterii proiectate pentru unealta. Utilizarea altor baterii poate duce la vătămări sau incendii.
- Când bateria nu este utilizată, țineți-o departe de obiecte metalice, cum ar fi terminale, chei, șuruburi și alte obiecte metalice mici care ar putea face ca un contact al bateriei să intre în contact cu altul. Scurtcircuitarea bateriei poate duce la răniri, arsuri sau incendii.
- Manipulați bateriile cu grijă. Dacă este manipulat cu neatenție, o substanță chimică se poate scurge din baterie. Evitați contactul cu ea. Dacă totuși apare contactul cu această substanță chimică, spălați zona afectată cu apă curentă. În caz de contact cu ochii, solicitați imediat sfatul medicului. Produsele chimice ale bateriei pot provoca vătămări grave.
- Bateria sau unealta nu trebuie expuse la foc sau la căldură excesivă. Expunerea la foc sau la temperaturi peste 130 °C poate provoca o explozie.
- Bateria sau unealta care este deteriorată sau reconstruită nu trebuie utilizate. Bateriile deteriorate sau modificate se pot comporta imprevizibil, provocând incendii, explozii sau răniri.

## 5) SERVIS

- Solicitați repararea unei scule electrice de către o persoană calificată. Pot fi utilizate numai aceleași piese de schimb. Acest lucru va asigura menținerea siguranței sculei electrice.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU PISTOLUL DE LIPIT ELECTRIC

- **Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă.** Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță într-un loc sigur pentru referințe ulterioare.
- Nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu acesta sau care nu au citit instrucțiunile să utilizeze pistolul de lipit fără fir.
- Pistolul de lipit fără fir poate fi folosit de copiii cu vârsta peste 8 ani, precum și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți în utilizarea în siguranță a aparat și înțelegeți pericolele implicate. În caz contrar, există riscul de operare incorectă și de vătămare. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Copiii nu trebuie să efectueze curățarea sau întreținerea de către utilizator fără supraveghere.
- Verificați pistolul de lipit fără fir, cablul USB și conectorii înainte de fiecare utilizare. Nu utilizați pistolul cu lipici fierbinte dacă observați vreo deteriorare.
- Nu deschideți singur pistolul de lipit fără fir și solicitați repararea numai de către personal calificat și numai cu utilizarea pieselor de schimb originale. Acest lucru va asigura menținerea siguranței produsului. Un pistol de lipit deteriorat, un cablu USB sau conectori cresc riscul de electrocutare.
- Nu utilizați pistolul de lipit cu lipici fierbinte într-un mediu în care există risc de incendiu sau explozie. Nu-l expuneți la ploaie sau umezeală. Pătrunderea apei într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.
- Folosiți pistolul de lipit numai în interior.
- Nu utilizați pistolul de lipit pentru a lipi materialele care conțin azbest.
- Purtați ochelari de protecție și, dacă este posibil, mănuși de lucru adecvate.
- Nu lăsați pistolul de lipit pornit nesupravegheat.
- **RISC DE ARSURI!** Duza și lipiciul sunt încălzite la o temperatură de peste 150 °C. Nu atingeți duza sau lipiciul. Protejați oamenii și animalele de lipiciul fierbinte. După contactul cu lipiciul fierbinte de pe piele, țineți imediat zona afectată sub un jet de apă rece timp de câteva minute. Nu încercați să îndepărtați lipiciul de pe piele.
- După utilizare, păstrați în siguranță pistolul de lipit (pen-ul) oprit și lăsați-l să se răcească complet înainte de a-l împacheta și de a-l depozita. O duză fierbinte poate provoca daune.
- Asigurați-vă că batoanele de lipici nu sunt la îndemâna copiilor sub 8 ani. Există riscul de sufocare dacă batoanele de lipici sunt înghițite.
- Aerisiți bine locul de muncă. Gazele și vaporii generați la locul de muncă sunt adesea nocivi pentru sănătate.

- Nu aruncați batoanele de lipici în foc.
- Contactele bateriei nu trebuie scurtcircuitate.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU ÎNCĂRCĂTOR

- Dacă pistolul de lipit fără fir este manipulat greșit (de exemplu, deschiderea acumulatorului, impactul etc.), electrolitul se poate scurge din baterie. Dacă electrolitul se scurge din baterie, este esențial să preveniți contactul cu pielea. Cu toate acestea, dacă electrolitul intră în contact cu pielea, clătiți imediat zona afectată cu apă. Dacă electrolitul intră în ochi, consultați imediat un medic.
- Evitați utilizarea incarcatorului de catre persoane (inclusiv copii) a caror incapacitate fizica, senzoriala sau psihica sau lipsa de experienta si cunostinte impiedica utilizarea acestuia in conditii de siguranta, cu exceptia cazului in care sunt supravegheate sau instruite in utilizarea aparatului de catre o persoana responsabila de siguranta lor. Aveți grijă de copii pentru a vă asigura că nu se pot juca cu produsul.
- Încărcați pistolul de lipit fără fir numai într-un mediu uscat și în interior.
- Încărcați pistolul de lipit fără fir numai pentru timpul necesar pentru încărcare. Sfârșitul procesului de încărcare este semnalat prin aprinderea indicatorului de încărcare.
- Încărcați pistolul de lipit numai cu cablul USB recomandat de producător. Utilizarea unui alt tip de cablu USB poate duce la o situație periculoasă (cum ar fi un incendiu sau o explozie).
- Nu încărcați bateria când temperatura este sub 10 °C sau peste 40 °C. Încărcarea bateriei la temperaturi extreme îi poate scurta durata de viață.
- Dacă nu utilizați pistolul de lipit, acoperiți portul de încărcare cu bandă adezivă, astfel încât bateria încorporată să nu poată fi scurtcircuitată prin legarea contactelor cu obiecte metalice, de ex. rumeguș, șuruburi etc. Un scurtcircuit poate provoca incendiu sau arsuri.
- Protejați pistolul de lipit de șocuri, umiditate, lumina directă a soarelui, temperaturi peste 50 °C și nu deschideți niciodată bateria.
- În cazul în care pistolul de lipit/bateria sunt deteriorate și utilizate necorespunzător, vaporii pot scăpa. Asigurați o bună ventilație și alimentare cu aer proaspăt la încărcare. Vaporii sunt iritanti pentru tractul respirator. Consultați un medic dacă aveți probleme.
- Păstrați cablul USB și portul de încărcare curate.

## OPERAȚIUNEA

### Pornire/Oprire

- Apăsăți și mențineți apăsat butonul de pornire/oprire (3) până când indicatorul de funcționare (2) clipește.
- Eliberați butonul de pornire/oprire (3).
- Dispozitivul se încălzește acum.
- Când indicatorul de funcționare (2) este aprins permanent, înseamnă că încălzirea s-a terminat și stiloul termofuzibil este gata de utilizare.
- Pentru a opri aparatul, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire/oprire (3) până când indicatorul de funcționare (2) se stinge.
- Pentru a forța oprirea de două ori, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire/oprire (3) de două ori.

### Pregătiți locul care urmează a fi lipit

- Nu folosiți solvenți inflamabili pentru curățarea zonelor lipite.
- Temperatura mediului ambiant și materialele lipite nu trebuie să fie mai mici de + 5 °C și mai mari de + 50 °C.
- Zonele lipite trebuie să fie curate, uscate și fără grăsimi.
- Aspirati suprafețele netede înainte de lipire.
- Încălziți ușor materialele cu răcire rapidă, cum ar fi oțelul, pentru a obține o aderență mai bună a adezivului.



## **Lipirea**

- Introduceți batonul pentru lipit în orificiul de introducere al acestuia(7),
- Apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire/oprire (3) și lăsați pistolul termofuzibil să se încălzească.
- Cand indicatorul de functionare (2) este aprins permanent, înseamnă că încălzirea s-a terminat iar pistolul de lipit este gata de utilizare.
- Aplicați lipiciul pe o singură parte.
- Imediat după aplicarea adezivului, presăți materialele lipite împreună timp de aproximativ 10 până la 30 s. Este încă posibilă corectarea zonei lipite.
- După aproximativ 2 minute de răcire, zona lipită se poate încărca cu o greutate.
- Asigurați-vă că nu intrați în contact cu lipiciul fierbinte. Utilizați un tampon de silicon pentru a comprima materialele permeabile împreună.

**Notă:** După introducerea unei baghete pentru lipit noi, restul rămas din bagheta anterioară va fi împins înainte înainte ca și vopseaua nouă sau materialul nou. Țineți cont de acest lucru când schimbați culoarea sau materialul baghetei pentru lipit.

## **Încărcarea**

- În cazul în care LED-ul de funcționare (2) clipește în continuu și lent în timpul funcționării, înseamnă că bateria este descărcată și ar trebui să o încărcați.
- Utilizați un cablu USB (tip C) pentru a încărca produsul.
- Dacă indicatorul de încărcare (5) se aprinde în culoarea roșie, înseamnă că bateria este în curs de încărcare.
- Dacă indicatorul de încărcare (5) se aprinde în verde, înseamnă că încărcarea este completă.

### **REZOLVAREA PROBLEMELOR/DEPANARE**

<b>PROBLEMA</b>	<b>CAUZA</b>	<b>SOLUȚIE</b>
<b>Bagheta pentru lipit se mișcă greu</b>	Bagheta pentru lipit se înmoaie și se lipește de dispozitiv.	Rotiți și împingeți bagheta.
	Punctul de topire al baghetei pentru lipit este prea mare.	Utilizați baghetele pentru lipit originale recomandate.
	Orificiul pentru introducerea baghetei pentru lipit (7) este blocat de obiecte străine.	Asigurați-vă că orificiul pentru introducerea baghetei pentru lipit (7) nu este blocat de obiecte străine. Scoateți obiectele străine din orificiul de introducere a baghetei (7).
	Dacă temperatura aerului este prea scăzută, bagheta pentru lipit poate să nu se încălzească suficient.	Prelungiți timpul de încălzire.
<b>LED-ul de funcționare (2) clipește continuu și lent</b>	Bateria aproape complet descărcat	Bateria trebuie încărcată
<b>LED-ul de funcționare (2) clipește continuu și rapid</b>	Bateria descărcat	Încărcați bateria
<b>Indicatorul de încărcare nu se aprinde</b>	Defecțiune echipament	Opriți imediat utilizarea dispozitivului
<b>Acumulatorul nu se încarcă</b>	Este folosit un adaptor de încărcare greșit	Folosiți adaptorul potrivit

## ÎNȚREȚINERE

- Întreținerea corespunzătoare este baza pentru menținerea eficienței inițiale și a siguranței de funcționare a echipamentului.
- **ATENȚIONARE!** Opriti dispozitivul înainte de a începe orice inspecție sau întreținere.
- Folosiți o cârpă moale umedă pentru a curăța dispozitivul. Nu utilizați niciodată agenți de curățare sau solvenți precum benzină, alcool, amoniac etc.! Acești solvenți pot deteriora părțile din plastic ale produsului.
- În cazul deteriorării dispozitivului, contactați un centru de service autorizat.

## PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Simbolul pubelei marcate cu x pe produse sau în documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice utilizate nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere generale. Pentru eliminarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare, vă rugăm să livrați aceste produse la punctele de colectare desemnate, unde vor fi acceptate gratuit. Ca alternativă, în unele țări, puteți returna produsele dvs. la distribuitorul local atunci când achiziționați un produs nou echivalent. Asigurându-vă că acest produs este eliminat corect, veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane, care altfel ar putea fi cauzate de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor acestui produs. Contactați autoritatea locală sau cel mai apropiat punct de colectare pentru detalii suplimentare. Eliminarea necorespunzătoare a acestui tip de deșeurii poate duce la penalizări în conformitate cu reglementările naționale.

EN

**ENGLISH**

## CORDLESS HOT GLUE PEN

### INTENDED USE




*The cordless hot glue pen is intended for solvent-free gluing, for example for gluing paper, cardboard, cork, wood, leather, textiles, foam, plastic (except PE, PP, PTFE, Styropor® and soft PVC), ceramics, porcelain, glass and stone. The bonded material must be clean, dry and free of grease.*

*The cordless hot glue pen is suitable for gluing, repairing, decorating and modeling.*

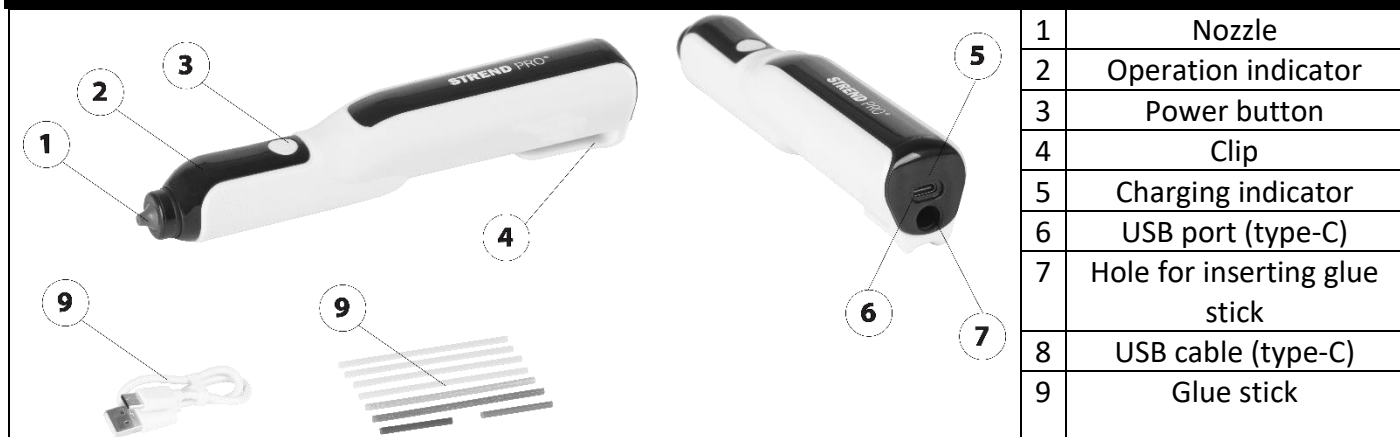
*The cordless hot glue pen is not suitable for gluing objects that may be exposed to temperatures of 50 °C or higher.*

*Use the appliance only for its intended purpose. Any other use is considered a case of improper use. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injury caused by this improper use. Please note that this appliance is not designed for commercial or industrial use. The warranty will not be valid if the device is used for commercial, industrial or similar purposes.*

### TECHNICAL PARAMETERS

	<b>VOLTAGE</b>	3,7 V
	<b>CAPACITY</b>	2 000 mAh
	<b>CHARGING TIME</b>	3-4 h
	<b>GLUE STICK DIAMETER</b>	7 mm
	<b>GLUE STICK LENGTH</b>	185 mm
	<b>HEATING TIME</b>	6 s
	<b>GLUING TEMPERATURE</b>	150 °C
	<b>WEIGHT</b>	115 g

## PARTS OF THE PRODUCT



## EXPLANATIONS OF SYMBOLS

	Read the instructions manual before use.		Wear safety goggles.
	Wear safety gloves.		Do not throw away with the normal household waste. Instead, turn to recycling centers in an environmentally friendly way. Please take care to protect the environment.
	Gluing temperature 150 °C		The product complies with the applicable European directives and the method of assessing the conformity of these directives has been performed.

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR POWER TOOLS

**Read the safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions below may result in electric shock, fire and / or serious injury.

### 1) WORKPLACE SAFETY

- The workplace must be kept clean and well lit. Clutter and dark spaces are often the cause of accidents.
- Do not use power tools in potentially explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Sparks in the power tool may ignite the dust or fumes.
- Keep children and other persons away from the power tool when using it. If you are disturbed, you may lose control of your activity.

### 2) ELECTRICAL SAFETY

- The plug of the power tool must match the mains socket. Never modify the power cord in any way. Never connect a tool that has a safety pin to the power cord plug with splitters or other adapters. Undamaged plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock. Damaged or tangled power cords increase the risk of electric shock. If the mains cord is damaged, it must be replaced by a special mains cord available from the manufacturer or his authorized representative.
- The operator must not touch grounded objects, such as pipes, central heating body, stoves and refrigerators. The risk of electric shock is greater if your body is connected to the ground.
- Do not expose power tools to rain, moisture or water. Never touch the power tool with wet hands. Never wash power tools under running water or immerse them in water.
- The cable must not be overloaded. Never use the cord to carry, pull or pull the power tool plug. The cable must not be exposed to heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
- Never work with tools that have a damaged power cord or plug, or have fallen to the ground and are

damaged in any way.

- When using the power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock
- If you use the power tool in humid areas, use a RCD-protected power supply. The use of an RCD reduces the risk of electric shock. The term "RCD" may be replaced by "main circuit breaker (GFCI)" or "leakage circuit breaker (ELCB)".
- Hold the power tool only by the insulated gripping surfaces, as the cutting or drilling attachment may come into contact with a hidden wire or its own cord during operation.

### **3) PERSONAL SAFETY**

- When using a power tool, be careful and vigilant, paying maximum attention to the activity you are performing. Focus on work. Do not operate a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Even momentary inattention while using a power tool can result in serious personal injury. When working with power tools do not eat, drink or smoke with tools.
- Wear protective equipment. Always wear eye protection. Use protective equipment appropriate to the type of work you are performing. Protective aids such as respirator, non-slip safety shoes, headgear or hearing protection, used in accordance with working conditions, reduce the risk of personal injury.
- Avoid turning on the power tool unintentionally. Do not carry a power tool that is plugged in with your finger on the switch or trigger. Before connecting to the power supply, make sure that the switch or trigger is in the "off" position. Carrying a power tool with your finger on the switch or plugging the power tool into an outlet with the switch on can cause serious injury.
- Remove all wrenches and tools before turning on the power tool. An adjusting wrench or tool that remains attached to the rotating part of the power tool can cause personal injury.
- Always maintain a stable posture and balance. Only work where you can reach it safely. Never overestimate your own strength. Do not use a power tool while you are tired.
- Dress appropriately. Wear work clothes. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, gloves or other part of your body away from rotating or hot parts of the power tool.
- Connect the dust extraction power tool. If the power tool has the ability to connect a dust collection or extraction system, ensure that it is properly connected and used. The use of such devices can reduce the dangers posed by dust.
- Secure the workpiece. Use a carpenter's clamp or vice to secure the workpiece to be worked on.
- Do not use any tools if you are under the influence of alcohol, drugs, medication or other narcotic or addictive substances.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### **4) POWER TOOL USE AND MAINTENANCE**

- Always disconnect the power tool from the mains in the event of any work problems, before any cleaning or maintenance, during each transfer and at the end of the operation! Never operate a power tool if it is damaged in any way.
- If the tool starts to make an abnormal sound or smell, stop work immediately.
- Do not overload power tools. The power tool will work better and safer if you work it at the speed for which it was designed. Use the correct tool for the job. A suitable tool will perform the work for which it was manufactured well and safely.
- Do not use a power tool that cannot be safely switched on and off with the control switch. The use of such tools is dangerous. A damaged circuit breaker must be repaired by a certified service center.
- Disconnect the tool from the mains before carrying out any adjustment, replacement or maintenance. This measure will reduce the risk of accidental starting.
- Keep unused power tools out of the reach of children and unauthorized persons. Power tools used by inexperienced users can be dangerous. Store power tools in a dry and safe place.

- Carefully keep the power tool in good condition. Regularly check the setting of moving parts and their mobility. Inspect the protective covers or other parts for damage to the safe operation of the power tool. If the tool is damaged, have it repaired before using it again. Many injuries are caused by improper maintenance of the power tool.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained and sharpened tools make work easier, reduce the risk of injury, and work with them is better controlled. Use of accessories other than those specified in the operating instructions or recommended by the importer may damage the tool and cause injury.
- Power tools, accessories, work tools, etc. use in accordance with these instructions and in the manner prescribed for the particular power tool, taking into account the working conditions and the type of work performed. Using the tool for purposes other than those for which it is intended can lead to dangerous situations.

## **5) USING THE BATTERY TOOL**

- Before inserting the battery, make sure that the switch is in the "0-off" position. Inserting the battery into a switched-on tool can cause dangerous situations.
- Use only the chargers specified by the manufacturer to charge the battery. Using the charger for another type of battery may damage it and cause a fire.
- Only use batteries designed for the tool. Use of other batteries may result in injury or fire.
- When the battery is not in use, keep it away from metal objects such as terminals, wrenches, screws and other small metal objects that could cause one battery contact to come into contact with another. Short-circuiting the battery may result in injury, burns, or fire.
- Handle batteries carefully. If handled carelessly, a chemical may leak from the battery. Avoid contact with her. If contact with this chemical nevertheless occurs, wash the affected area with running water. In case of contact with eyes, seek medical advice immediately. Battery chemical can cause serious injury.
- The battery or tool must not be exposed to fire or excessive heat. Exposure to fire or temperature above 130 ° C may cause an explosion.
- The battery or tool that is damaged or rebuilt must not be used. Damaged or modified batteries can behave unpredictably, causing fire, explosion, or injury.

## **6) SERVICE**

- Have a power tool serviced by a qualified repair person. Only the same spare parts may be used. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## **SAFETY INSTRUCTIONS FOR HEAT PEN**

**- Read all safety warnings and instructions. Failure to follow safety warnings and instructions may result in electric shock, fire, and / or serious injury.**

Keep all safety warnings and instructions in a safe place for future reference.

- Do not allow people who are unfamiliar with it or who have not read the instructions to use the hot glue pen.
- The hot glue pen can be used by children over the age of 8, as well as people with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the dangers involved. Otherwise, there is a risk of incorrect operation and injuries. Children must not play with the appliance. Children must not perform cleaning or user maintenance without supervision.
- Check the hot glue pen, USB cable and connectors before each use. Do not use the hot glue pen if you notice any damage.
- Do not open the hot glue pen yourself, and have it repaired only by qualified personnel and only with the use of original spare parts. This will ensure that the safety of the product is maintained. A damaged hot glue pen, USB cable, or connectors increase the risk of electric shock.
- Do not use the hot glue pen in an environment where there is a risk of fire or explosion. Do not expose it to rain or moisture. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- Use the hot glue pen only indoors.
- Do not use the hot glue pen to glue asbestos-containing materials.
- Wear safety goggles and, if possible, suitable work gloves.
- Do not leave the hot glue pen switched on unattended.
- **RISK OF BURNS!** The nozzle and glue are heated to a temperature above 150 °C. Do not touch the nozzle or glue. Protect people and animals from hot glue. After contact with the hot glue on the skin, immediately hold the affected area under a stream of cold water for a few minutes. Do not try to remove the glue from the skin.
- After use, store the switched-off hot glue pen securely and allow it to cool completely before packing and storing it. A hot nozzle can cause damage.
- Make sure that the glue sticks are out of reach of children under 8 years of age. There is a risk of suffocation if the glue sticks are swallowed.
- Ventilate the workplace well. Gases and vapors generated at work are often harmful to health.
- Do not throw glue sticks into the fire.
- The battery contacts must not be short-circuited.

### SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE CHARGER

- If the hot glue pen is mishandled (e.g. opening the battery pack, impact, etc.), electrolyte may leak from the battery. If electrolyte leaks from the battery, it is essential to prevent skin contact. However, if the electrolyte comes in contact with the skin, rinse the affected area immediately with water. If electrolyte gets into your eyes, see a doctor immediately.
- Avoid using the charger by persons (including children) whose physical, sensory or mental incapacity or lack of experience and knowledge prevents its safe use, unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Take care of the children to ensure that they cannot play with the product.
- Only charge the hot glue pen in a dry environment and indoors.
- Charge the hot soldering pen only for the time required for charging. The end of charging process is signaled by the charging indicator lighting up.
- Only charge the hot glue pen with the USB cable recommended by the manufacturer. Using another type of USB cable may result in a hazardous situation (such as a fire or explosion).
- Do not charge the battery when the temperature is below 10 °C or above 40 °C. Charging the battery in extreme temperatures may shorten its life.
- If you do not use the hot glue pen, cover the charging port with adhesive tape so that the built-in battery cannot be short-circuited by bridging the contacts with metal objects, e.g. sawdust, screws, etc. A short circuit can cause fire or burns.
- Protect the hot glue pen from shocks, moisture, direct sunlight, temperatures above 50 °C and never open the battery.
- If the hot melt pen/ battery is damaged and used improperly, vapors may escape. Ensure good ventilation and fresh air supply when charging. Vapors are irritating to the respiratory tract. See a doctor if you have any problems.
- Keep the USB cable and charging port clean.

### Operation

#### On / Off

- Press and hold the on / off button (3) until the operating indicator (2) flashes.
- Release the on / off button (3).
- The device is now warming up.
- When the operation indicator (2) is permanently lit, it means that the heating is over and the hot melt pen is ready for use.

- To switch off the appliance, press and hold the on / off button (3) until the operating indicator (2) goes out.
- To force the switch-off twice, press and hold the on / off button (3) twice.

### **Prepare the glued area**

- Do not use flammable solvents to clean the glued areas.
- The ambient temperature and bonded materials must not be lower than + 5 °C and higher than + 50 °C.
- Bonded areas must be clean, dry and free of grease.
- Roughen smooth surfaces before gluing.
- Fast cooling materials such as heat the steel a little to achieve better adhesion of the adhesive.

### **Gluing**

- Insert the glue stick into the hotplate insertion hole (7),
- Press and hold the on / off button (3) and allow the hot glue pen to heat up.
- When the operation indicator (2) is permanently lit, it means that the heating is over and the hot glue pen is ready for use.
- Apply the glue on one side.
- Immediately after applying the adhesive, press the glued materials together for approx. 10 to 30 s. It is still possible to correct the glued area.
- After approximately 2 minutes of cooling, the bonded area may become loaded.
- Make sure that you do not come into contact with hot glue. Use a silicone pad to compress the permeable materials together.

**Note:** After inserting a new glue stick, the rest of the previous glue stick will be pushed out before the new paint or new material comes out. Keep this in mind when changing the color or material of the glue stick.

### **Charging**

- If the operation LED (2) flashes continuously and slowly during operation, it means that the battery is discharged and you should charge it in time.
- Use a USB cable (type-C) to charge the product.
- If the charge indicator (5) lights up red, this means that the battery is being charged.
- If the charging indicator (5) lights up green, it means that charging is complete.

<b>TROUBLESHOOTING</b>		
<b>ISSUE</b>	<b>CAUSE</b>	<b>SOLUTION</b>
<b>Moving the glue stick is difficult</b>	The glue stick softens and sticks to the device.	Rotate and push the glue stick.
	The melting point of the glue stick is too high.	Use the recommended original glue sticks.
	The opening for inserting the glue stick (7) is blocked by foreign objects.	Make sure that the hole for inserting the glue stick (7) is not blocked by foreign objects. Remove foreign objects from the glue stick insertion hole (7).
	When the air temperature is too low, the glue stick may not heat up enough.	Extend the warm-up time.
<b>The operation LED (2) flashes continuously and slowly</b>	Almost fully spent battery	The battery needs to be charged
<b>The operation LED (2) flashes continuously and quickly</b>	Spent battery	Charge the battery.



<b>The charge indicator does not light</b>	Malfunctioning device	Stop operation immediately.
<b>The battery is not charging</b>	Using the wrong charging adapter.	Use the correct adapter.

## MAINTENANCE

- Proper maintenance is the basis for maintaining the original efficiency and operational safety of the equipment.
- **CAUTION!** Switch off the device before starting any inspection or maintenance.
- Use a soft damp cloth to clean the device. Never use cleaning agents or solvents such as petrol, alcohol, ammonia, etc.! These solvents can damage the plastic parts of the product.
- In the event of damage to the device, contact an authorized service center.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION



The crossed-out wheeled-bin symbol on the products or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper disposal, recovery and recycling, please deliver these products to designated collection points, where they will be accepted free of charge. Alternatively, in some countries, you may return your products to your local retailer when purchasing an equivalent new product. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. Contact your local authority or the nearest collection point for further details. Improper disposal of this type of waste may result in penalties in accordance with national regulations.

DE

DEUTSCH

## KABELLOSER HEIßKLEBESTIFT




### BESTIMMTE VERWENDUNG







*Der kabellose Heißklebestift ist für lösungsmittelfreies Kleben vorgesehen, zum Beispiel für das Kleben von Papier, Karton, Kork, Holz, Leder, Textilien, Schaumstoff, Kunststoff (außer PE, PP, PTFE, Styropor® und Weich-PVC), Keramik, Porzellan, Glas und Stein. Das zu klebende Material muss sauber, trocken und fettfrei sein.*

*Der kabellose Heißklebestift ist zum Kleben, Reparieren, Dekorieren und Modellieren geeignet.*

*Der kabellose Heißklebestift ist nicht zum Kleben von Gegenständen geeignet, die Temperaturen von 50 °C oder mehr ausgesetzt werden können.*

*Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Jede andere Verwendung wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet. Für Schäden oder Verletzungen, die durch diese unsachgemäße Verwendung verursacht werden, haftet der Benutzer/Betreiber und nicht der Hersteller. Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät nicht für den kommerziellen oder industriellen Gebrauch bestimmt ist. Die Garantie ist nicht gültig, wenn das Gerät für kommerzielle, industrielle oder ähnliche Zwecke verwendet wird.*

TECHNISCHE PARAMETER		
	SPANNUNG	3,7 V
	KAPAZITÄT	2 000 mAh
	LADEDAUER	3–4 h
	KLEBESTIFT DURCHMESSER	7 mm
	KLEBESTIFT LÄNGE	185 mm
	AUFWÄRMEZEIT	6 s
	KLEBTEMPERATUR	150 °C
	GEWICHT	115 g

TEILE DES PRODUKTS			
	Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.		Tragen Sie eine Schutzbrille.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe.		Werfen Sie den Müll nicht in den normalen Hausmüll. Wenden Sie sich stattdessen auf umweltfreundliche Weise an Recyclingzentren. Achten Sie bitte darauf, die Umwelt zu schützen.
	Klebetemperatur 150 °C		Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien und ein entsprechendes Konformitätsbewertungsverfahren wurde durchgeführt.

### ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Lesen Sie die Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung aller nachstehenden Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

#### 1) SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

- Der Arbeitsplatz muss sauber und gut beleuchtet sein. Unordnung und dunkle Räume sind oft die Ursache für Unfälle.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Funken im Elektrowerkzeug können den Staub oder die Dämpfe entzünden.
- Halten Sie Kinder und andere Personen von dem Elektrowerkzeug fern, wenn Sie es benutzen. Wenn Sie gestört werden, können Sie die Kontrolle über Ihre Tätigkeit verlieren.

#### 2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Netzsteckdose passen. Verändern Sie niemals das Netzkabel in irgendeiner Weise. Verbinden Sie niemals ein Werkzeug, das mit einem Sicherheitsstift versehen ist, über Splitter oder andere Adapter mit dem Stecker des Netzkabels. Unbeschädigte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags. Beschädigte oder verhedderte Netzkabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Netzkabel ersetzt werden, das beim Hersteller oder seinem autorisierten Vertreter erhältlich ist.
- Der Bediener darf keine geerdeten Gegenstände wie Rohre, Zentralheizungen, Herde und Kühlschränke berühren. Das Risiko eines Stromschlags ist größer, wenn Ihr Körper mit der Erde verbunden ist.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen, Feuchtigkeit oder Wasser aus. Fassen Sie das Elektrowerkzeug niemals mit nassen Händen an. Waschen Sie Elektrowerkzeuge niemals unter fließendem Wasser oder

tauchen Sie sie in Wasser.

- Das Kabel darf nicht überlastet werden. Benutzen Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Abziehen des Steckers des Elektrowerkzeugs. Das Kabel darf nicht mit Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen in Berührung kommen. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Arbeiten Sie niemals mit Werkzeugen, die ein beschädigtes Netzkabel oder einen beschädigten Stecker haben oder die auf den Boden gefallen sind und in irgendeiner Weise beschädigt sind.
- Wenn Sie das Elektrowerkzeug im Freien benutzen, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags
- Wenn Sie das Elektrowerkzeug in feuchten Umgebungen verwenden, sollten Sie einen RCD-geschützten Stromanschluss verwenden. Die Verwendung eines FI-Schutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags. Der Begriff „RCD“ kann durch „Hauptstromkreisunterbrecher (GFCI)“ oder „Fehlerstromschutzschalter (ELCB)“ ersetzt werden.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da der Schneid- oder Bohraufsatz während des Betriebs mit einem versteckten Draht oder dem eigenen Kabel in Berührung kommen kann.

### **3) PERSÖNLICHE SICHERHEIT**

- Seien Sie bei der Verwendung eines Elektrowerkzeugs vorsichtig und wachsam und schenken Sie der Tätigkeit, die Sie ausführen, höchste Aufmerksamkeit. Konzentrieren Sie sich auf die Arbeit. Bedienen Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Selbst eine kurzzeitige Unaufmerksamkeit bei der Verwendung eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen. Essen, trinken oder rauchen Sie nicht während der Arbeit mit Elektrowerkzeugen.
- Tragen Sie eine Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Verwenden Sie eine Schutzausrüstung, die der Art der von Ihnen ausgeführten Arbeit entspricht. Schutzmittel wie Atemschutzmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Kopfbedeckungen oder Gehörschutz, die entsprechend den Arbeitsbedingungen verwendet werden, verringern das Risiko von Personenschäden.
- Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten des Elektrowerkzeugs. Tragen Sie ein eingestecktes Elektrowerkzeug nicht mit dem Finger auf dem Schalter oder Auslöser. Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen an das Stromnetz, dass der Schalter oder der Auslöser in der Position „Aus“ steht. Das Tragen eines Elektrowerkzeugs mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einstecken des Elektrowerkzeugs in eine Steckdose mit eingeschaltetem Schalter kann zu schweren Verletzungen führen.
- Entfernen Sie alle Schraubenschlüssel und Werkzeuge, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Einstellschlüssel oder Werkzeug, das am rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.
- Behalten Sie immer eine stabile Körperhaltung und das Gleichgewicht. Arbeiten Sie nur dort, wo Sie es sicher erreichen können. Überschätzen Sie niemals Ihre eigene Kraft. Verwenden Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind.
- Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie Arbeitskleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung, Handschuhe oder andere Körperteile von den rotierenden oder heißen Teilen des Elektrowerkzeugs fern.
- Schließen Sie das Elektrowerkzeug für die Staubabsaugung an. Wenn das Elektrowerkzeug die Möglichkeit bietet, ein Staubsammel- oder Absaugsystem anzuschließen, stellen Sie sicher, dass es richtig angeschlossen und verwendet wird. Die Verwendung solcher Geräte kann die von Staub ausgehenden Gefahren verringern.
- Sichern Sie das Werkstück. Verwenden Sie eine Tischlerzwinde oder einen Schraubstock, um das zu bearbeitende Werkstück zu sichern.
- Verwenden Sie keine Werkzeuge, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen, Medikamenten oder anderen Betäubungs- oder Suchtmitteln stehen.
- Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass

sie nicht mit dem Gerät spielen.

#### **4) GEBRAUCH UND WARTUNG VON ELEKTROWERKZEUGEN**

- Trennen Sie das Elektrowerkzeug bei Arbeitsproblemen, vor jeder Reinigung oder Wartung, während jeder Übertragung und am Ende der Arbeit immer vom Stromnetz! Betreiben Sie niemals ein Elektrowerkzeug, wenn es in irgendeiner Weise beschädigt ist.
- Wenn das Werkzeug ein ungewöhnliches Geräusch oder einen ungewöhnlichen Geruch von sich gibt, stellen Sie die Arbeit sofort ein.
- Überlasten Sie Elektrowerkzeuge nicht. Das Elektrowerkzeug arbeitet besser und sicherer, wenn Sie es mit der Geschwindigkeit betreiben, für die es entwickelt wurde. Verwenden Sie das richtige Werkzeug für die Arbeit. Ein geeignetes Werkzeug wird die Arbeit, für die es hergestellt wurde, gut und sicher ausführen.
- Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, das sich nicht sicher mit dem Kontrollschalter ein- und ausschalten lässt. Die Verwendung solcher Werkzeuge ist gefährlich. Ein beschädigter Schutzschalter muss von einem zertifizierten Service-Center repariert werden.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie Einstellungen, Austausch- oder Wartungsarbeiten vornehmen. Diese Maßnahme verringert das Risiko eines versehentlichen Starts.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen auf. Elektrowerkzeuge, die von unerfahrenen Benutzern verwendet werden, können gefährlich sein. Bewahren Sie Elektrowerkzeuge an einem trockenen und sicheren Ort auf.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug sorgfältig in gutem Zustand. Überprüfen Sie regelmäßig die Einstellung der beweglichen Teile und deren Beweglichkeit. Überprüfen Sie die Schutzabdeckungen oder andere Teile auf Schäden, die den sicheren Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen. Wenn das Gerät beschädigt ist, lassen Sie es reparieren, bevor Sie es wieder benutzen. Viele Verletzungen werden durch unsachgemäße Wartung des Elektrowerkzeugs verursacht.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Ordnungsgemäß gewartete und geschärfte Werkzeuge erleichtern die Arbeit, verringern die Verletzungsgefahr und die Arbeit mit ihnen lässt sich besser kontrollieren. Die Verwendung von anderem als dem in der Bedienungsanleitung angegebenen oder vom Importeur empfohlenen Zubehör kann das Werkzeug beschädigen und zu Verletzungen führen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Arbeitsgeräte usw. gemäß dieser Anleitung und in der für das jeweilige Elektrowerkzeug vorgeschriebenen Weise, unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Art der ausgeführten Arbeiten. Die Verwendung des Werkzeugs für andere Zwecke als die, für die es bestimmt ist, kann zu gefährlichen Situationen führen.

#### **5) VERWENDUNG DES AKKU-TOOLS**

- Vergewissern Sie sich vor dem Einsetzen des Akkus, dass der Schalter in der Position „0–aus“ steht. Das Einsetzen des Akkus in ein eingeschaltetes Gerät kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Verwenden Sie zum Laden des Akkus nur die vom Hersteller angegebenen Ladegeräte. Die Verwendung des Ladegeräts für einen anderen Akkutyp kann diesen beschädigen und einen Brand verursachen.
- Verwenden Sie nur die für das Gerät vorgesehenen Batterien. Die Verwendung anderer Batterien kann zu Verletzungen oder Feuer führen.
- Wenn der Akku nicht benutzt wird, halten Sie ihn von Metallgegenständen wie Klemmen, Schraubenschlüsseln, Schrauben und anderen kleinen Metallgegenständen fern, die dazu führen könnten, dass ein Akkukontakt mit einem anderen in Berührung kommt. Ein Kurzschluss des Akkus kann zu Verletzungen, Verbrennungen oder Feuer führen.
- Gehen Sie vorsichtig mit Batterien um. Bei unvorsichtigem Umgang kann eine Chemikalie aus der Batterie auslaufen. Vermeiden Sie den Kontakt mit ihr. Sollte es dennoch zu einem Kontakt mit dieser Chemikalie kommen, waschen Sie die betroffene Stelle mit fließendem Wasser ab. Suchen Sie bei Kontakt mit den Augen sofort einen Arzt auf. Die Batteriechemikalie kann schwere Verletzungen verursachen.
- Der Akku oder das Werkzeug darf weder Feuer noch übermäßiger Hitze ausgesetzt werden. Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion verursachen.
- Ein beschädigter oder umgebauter Akku oder ein umgebautes Werkzeug darf nicht verwendet werden. Beschädigte oder modifizierte Batterien können sich unvorhersehbar verhalten und Feuer, Explosionen oder

Verletzungen verursachen.

## 6) WARTUNG

- Lassen Sie ein Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Reparateur reparieren. Es dürfen nur die gleichen Ersatzteile verwendet werden. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

### SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN HITZESTIFT

- **Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitswarnungen und -anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.** Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen an einem sicheren Ort auf, damit Sie diese später nachlesen können.

- Lassen Sie den Heißklebestift nicht von Personen benutzen, die damit nicht vertraut sind oder die Anleitung nicht gelesen haben.

- Der Heißklebestift kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Andernfalls besteht die Gefahr einer Fehlbedienung und von Verletzungen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten ohne Aufsicht durchführen.

- Überprüfen Sie den Heißklebestift, das USB-Kabel und die Anschlüsse vor jedem Gebrauch. Verwenden Sie den Heißklebestift nicht, wenn Sie eine Beschädigung feststellen.

- Öffnen Sie den Heißklebestift nicht selbst und lassen Sie ihn nur von qualifiziertem Personal und nur unter Verwendung von Originalersatzteilen reparieren. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.

Ein beschädigter Heißklebestift, ein beschädigtes USB-Kabel oder beschädigte Stecker erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

- Verwenden Sie den Heißklebestift nicht in einer Umgebung, in der Brand- oder Explosionsgefahr besteht. Setzen Sie ihn nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.

- Verwenden Sie den Heißklebestift nur in Innenräumen.

- Verwenden Sie den Heißklebestift nicht zum Kleben von asbesthaltigen Materialien.

- Tragen Sie eine Schutzbrille und, wenn möglich, geeignete Arbeitshandschuhe.

- Lassen Sie den eingeschalteten Heißklebestift nicht unbeaufsichtigt.

- **GEFAHR VON VERBRENNUNGEN!** Die Düse und der Klebstoff werden auf eine Temperatur von über 150 °C erhitzt. Berühren Sie weder die Düse noch den Klebstoff. Schützen Sie Menschen und Tiere vor dem heißen Klebstoff. Halten Sie die betroffene Stelle nach dem Kontakt mit dem heißen Klebstoff auf der Haut sofort einige Minuten lang unter einen Strom von kaltem Wasser. Versuchen Sie nicht, den Kleber von der Haut zu entfernen.

- Bewahren Sie den ausgeschalteten Heißklebestift nach dem Gebrauch sicher auf und lassen Sie ihn vollständig abkühlen, bevor Sie ihn verpacken und lagern. Eine heiße Düse kann Schäden verursachen.

- Achten Sie darauf, dass die Klebestifte außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren sind. Es besteht Erstickungsgefahr, wenn die Klebestifte verschluckt werden.

- Lüften Sie den Arbeitsplatz gut. Gase und Dämpfe, die bei der Arbeit entstehen, sind oft gesundheitsschädlich.

- Werfen Sie keine Klebestifte ins Feuer.

- Die Batteriekontakte dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

## SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS LADEGERÄT

- Wenn der Heißklebestift unsachgemäß behandelt wird (z.B. Öffnen des Akkupacks, Aufprall usw.), kann Elektrolyt aus dem Akku auslaufen. Wenn Elektrolyt aus dem Akku ausläuft, müssen Sie unbedingt Hautkontakt vermeiden. Sollte der Elektrolyt dennoch mit der Haut in Berührung kommen, spülen Sie die betroffene Stelle sofort mit Wasser ab. Wenn Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Vermeiden Sie die Verwendung des Ladegeräts durch Personen (einschließlich Kinder), deren körperliche, sensorische oder geistige Unfähigkeit oder Mangel an Erfahrung und Wissen die sichere Verwendung des Geräts verhindert, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in der Verwendung des Geräts unterwiesen. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen können.
- Laden Sie den Heißklebestift nur in einer trockenen Umgebung und in Innenräumen auf.
- Laden Sie den heißen Lötstift nur so lange auf, wie der Ladevorgang dauert. Das Ende des Ladevorgangs wird durch das Aufleuchten der Ladeanzeige signalisiert.
- Laden Sie den Heißklebestift nur mit dem vom Hersteller empfohlenen USB-Kabel auf. Die Verwendung eines anderen USB-Kabels kann zu einer gefährlichen Situation führen (z. B. zu einem Brand oder einer Explosion).
- Laden Sie den Akku nicht, wenn die Temperatur unter 10 °C oder über 40 °C liegt. Das Laden des Akkus bei extremen Temperaturen kann seine Lebensdauer verkürzen.
- Wenn Sie den Heißklebestift nicht verwenden, decken Sie den Ladeanschluss mit Klebeband ab, damit der eingebaute Akku nicht durch Überbrücken der Kontakte mit Metallgegenständen, z.B. Sägemehl, Schrauben usw., kurzgeschlossen werden kann. Ein Kurzschluss kann Feuer oder Verbrennungen verursachen.
- Schützen Sie den Heißklebestift vor Stößen, Feuchtigkeit, direktem Sonnenlicht, Temperaturen über 50 °C und öffnen Sie niemals die Batterie.
- Wenn der Schmelzklebestift/Akku beschädigt und unsachgemäß verwendet wird, können Dämpfe austreten. Sorgen Sie beim Aufladen für gute Belüftung und Frischluftzufuhr. Die Dämpfe können die Atemwege reizen. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Sie Probleme haben.
- Halten Sie das USB-Kabel und den Ladeanschluss sauber.

## Operation

### Ein / Aus

- Halten Sie die Ein/Aus-Taste (3) gedrückt, bis die Betriebsanzeige (2) blinkt. Lassen Sie die Ein-/Ausschalttaste (3) los.
- Das Gerät heizt jetzt auf.
- Wenn die Betriebsanzeige (2) dauerhaft leuchtet, bedeutet dies, dass der Heizvorgang abgeschlossen und der Schmelzklebestift einsatzbereit ist.
- Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die Ein/Aus-Taste (3) gedrückt, bis die Betriebsanzeige (2) erlischt.
- Um das Ausschalten zweimal zu erzwingen, halten Sie die Ein-/Ausschalttaste (3) zweimal gedrückt.

### Bereiten Sie die Klebestelle vor

- Verwenden Sie keine brennbaren Lösungsmittel zum Reinigen der Klebestellen.
- Die Umgebungstemperatur und die verklebten Materialien dürfen nicht niedriger als + 5 °C und nicht höher als + 50 °C sein.
- Die Klebestellen müssen sauber, trocken und fettfrei sein.
- Rauhen Sie glatte Oberflächen vor dem Verkleben auf.
- Schnell abkühlende Materialien, wie z.B. den Stahl etwas erwärmen, um eine bessere Haftung des Klebstoffs zu erreichen.

### Kleben

- Stecken Sie den Klebestift in das Einführungsloch der Heizplatte (7),

- Halten Sie die Ein-/Ausschalttaste (3) gedrückt und lassen Sie den Heißklebestift aufheizen.
- Wenn die Betriebsanzeige (2) dauerhaft leuchtet, bedeutet dies, dass der Aufheizvorgang beendet und der Heißklebestift einsatzbereit ist.
- Tragen Sie den Kleber auf einer Seite auf.
- Drücken Sie die geklebten Materialien unmittelbar nach dem Auftragen des Klebers ca. 10 bis 30 s lang zusammen. Es ist noch möglich, die Klebestelle zu korrigieren.
- Nach etwa 2 Minuten Abkühlung kann die Klebestelle belastet werden.
- Achten Sie darauf, dass Sie nicht mit dem Heißkleber in Berührung kommen. Verwenden Sie ein Silikonkissen, um die durchlässigen Materialien zusammenzudrücken.

**Hinweis:** Nach dem Einsetzen eines neuen Klebestifts wird der Rest des vorherigen Klebestifts herausgedrückt, bevor die neue Farbe oder das neue Material herauskommt. Beachten Sie dies, wenn Sie die Farbe oder das Material des Klebestifts ändern.

### Aufladen

- Wenn die Betriebs-LED (2) während des Betriebs kontinuierlich und langsam blinkt, bedeutet dies, dass der Akku entladen ist und Sie ihn rechtzeitig aufladen sollten.
- Verwenden Sie ein USB-Kabel (Typ-C), um das Produkt aufzuladen.
- Wenn die Ladeanzeige (5) rot leuchtet, bedeutet dies, dass der Akku geladen wird.
- Wenn die Ladeanzeige (5) grün leuchtet, bedeutet dies, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist.

FEHLERSUCHE		
PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
<b>Das Bewegen des Klebestifts ist schwierig</b>	Der Klebestift weicht auf und klebt auf dem Gerät.	Drehen und schieben Sie den Klebestift.
	Der Schmelzpunkt des Klebestifts ist zu hoch.	Verwenden Sie die empfohlenen Original-Klebestifte.
	Die Öffnung zum Einführen des Klebestifts (7) ist durch Fremdkörper blockiert.	Vergewissern Sie sich, dass die Öffnung zum Einführen des Klebestifts (7) nicht durch Fremdkörper blockiert ist. Entfernen Sie Fremdkörper aus der Öffnung zum Einführen des Klebestifts (7).
	Wenn die Lufttemperatur zu niedrig ist, wird der Klebestift möglicherweise nicht ausreichend erhitzt.	Verlängern Sie die Aufwärmzeit.
<b>Die Betriebs-LED (2) blinkt kontinuierlich und langsam</b>	Fast leerer Akkumulator	Der Akku muss aufgeladen werden
<b>Die Betriebs-LED (2) blinkt kontinuierlich und schnell</b>	Akkumulator leer	Laden Sie den Akkumulator auf
<b>Die Ladeanzeige leuchtet nicht</b>	Störung am Gerät	Stellen Sie den Betrieb sofort ein.
<b>Der Akku wird nicht geladen</b>	Verwendung eines falschen Ladeadapters.	Verwenden Sie den richtigen Adapter.

### WARTUNG

- Eine ordnungsgemäße Wartung ist die Grundlage für den Erhalt der ursprünglichen Effizienz und Betriebssicherheit der Geräte.
- **VORSICHT!** Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie mit einer Inspektion oder Wartung beginnen.
- Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch, um das Gerät zu reinigen. Verwenden Sie niemals Reinigungs-

oder Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammoniak usw.! Diese Lösungsmittel können die Kunststoffteile des Geräts beschädigen.

- Im Falle einer Beschädigung des Geräts wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum.

## UMWELTSCHUTZ



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf den Produkten oder den Begleitpapieren bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht mit dem allgemeinen Hausmüll vermischt werden dürfen. Für eine ordnungsgemäße Entsorgung, Rückgewinnung und Wiederverwertung geben Sie diese Produkte bitte bei ausgewiesenen Sammelstellen ab, wo sie kostenlos angenommen werden. In einigen Ländern können Sie Ihre Produkte auch bei Ihrem Händler zurückgeben, wenn Sie ein gleichwertiges neues Produkt kaufen. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts verursacht werden könnten. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder an die nächstgelegene Sammelstelle, um weitere Informationen zu erhalten. Die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall kann gemäß den nationalen Vorschriften zu Strafen führen.



# EU VYHLÁSENIE O ZHODE

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

vydané/issued by

Výrobca/Producer: Jinhua Yanchuang Technology Co., Ltd  
Sídlo/Seated: East side of 4th floor, No.4 workshop, 1067 Kangji North Street, Dongxiao Street, Jindong District, Jinhua City, Zhejiang, P.R.C.

Represented by: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.  
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko  
IČO/ID Nr: 46512250

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov/  
hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

**Tavné lepiace pero/Cordless Speed-Heating Glue Pen Strend Pro Premium, na tavné tyčinky/ on melting sticks, 36 W, 7 mm, USB nabíjanie/USB charging**

**TYP/TYPE: YC20-V4JB**

bol navrhnutý a vyrobený v zhode s nasledujúcimi normami/was constructed and produced in compliance with following standards:

<b>Tavné lepiace pero/Cordless Speed-Heating Glue Pen (TYP/TYPE:YC20-V4JB)</b>	<b>Akumulátor/Battery 2 000 mAh; 3,7 V (TYP/TYPE: INR 18650P-2000)</b>	<b>USB kábel/USB cable (TYP/TYPE: 2464)</b>
EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019 EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012 used in conjunction with EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 EN 62233:2008	EN 62133-2:2017 EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012 used in conjunction with EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019	EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012 used in conjunction with EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení)/and all relevant directives (all in compliance):

EMC 2014/30/EU

LVD 2014/35/EU

RoHS 2011/65/EU and amendment (EU)2015/863

Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market  
/ Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou CE: 22

JUDr. Michal ŽEŇUCH  
per procuram  
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.  
Michalovská 87/1414  
073 01 SOB RANCE  
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 6.4.2022  
Dátum a miesto vydania vyhlásenia  
Place and date of issue

.....  
Vydal/Issued by. Pečiatka/Podpis, Stamp/Signature  
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

# STREND PRO®

## ZÁRUČNÝ LIST / ZÁRUČNÍ LIST / JÓTÁLLÁSI JEGY / LISTA DE GARANȚIE / WARRANTY LETTER / GARANTIEKARTE

Sériové číslo: Sériové číslo: Sorozatszám: Nr. serie: Serial number: Seriennummer:	Dátum predaja: Datum prodeje: Eladás dátuma: Data vânzării: Date of sale: Verkaufsdatum:	Podpis a pečiatka predajcu: Razitko a podpis prodajce: Az eladó aláírása és bélyegzője: Ștampila vânzătorului: Seller's stamp and signature: Unterschrift und Stempel des Verkäufers:

### PODMIENKY ZÁRUKY / ZÁRUČNÍ PODMÍNKY / A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI / CONDIȚIILE DE GARANȚIE / WARRANTY TERMS / GARANTIEBEDINGUNGEN

**SK:** Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladnenia. V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobnnej chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

#### Záruka sa nevzťahuje na

- prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania
- poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou
- poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu
- poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený
- prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava
- nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

**CZ:** Na tento výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců ode dne prodeje, respektive ode dne vyskladnění. V době záruky vám záruční servis provede opravy všech závad vzniklých následkem výrobní chyby bezplatně. Při uplatnění požadavku na záruční opravu musí být spolu s přístrojem předložen úplně a čitelně vyplněný záruční list. Při odesílání přístroje do opravy, dopravní náklady hradí zákazník. Originální obal od výrobku pečlivě uschovejte.

#### Záruka se nevztahuje na:

- přístroj poškozen během dopravy a nesprávného skladování
- poruchy způsobené nesprávnou obsluhou nebo údržbou
- poruchy způsobené vlivem opotřebení výrobku a materiálu
- poruchy způsobené používáním přístroje na jiný účel, než na jaký je určen
- přístroj, do kterého byl proveden neodborný zásah nebo úprava
- nekompletnost výrobku, kterou bylo možné zjistit již při prodeji

**HU:** Erre a termékre az eladás, illetve a kiraktározás dátumától számított 24 hónap jótállás érvényes. A jótállás időtartamán belül a garanciaszerviz Önnek ingyen biztosítja a gyártási hibából származó minden termékhiba javítását. A jótállás érvényesítéséhez a terméken kívül az olvashatóan és teljes körűen kitöltött jótállási jegy leadása is szükséges. A termék küldése esetén a szállítási költségek a vásárlót terhelik. A termék eredeti csomagolását gondosan őrizze meg.

#### A jótállás nem érvényes:

- ha a készülék a nem megfelelő szállítás vagy tárolás következtében hibásodott
- a helytelen használat vagy karbantartás következtében keletkező hibákra
- a termék vagy az anyag elhasználódása következtében keletkező hibákra
- a készülék nem rendeltetésszerű használata következtében keletkező hibákra
- a készülékre, amelyen nem szakszerű beavatkozást vagy módosítást hajtottak végre
- a termék hiányos voltára, amely az eladás során is már észrevehető volt

**RO:** Garanția pentru acest produs este 24 luni de la data vânzării, respectiv de la data scoaterii din depozit. În timpul garanției service-ul de garanție va efectua toate reparațiile de defecțiuni apărute ca urmare a greșelilor de producție, în mod gratuit. La revendicarea reparației de garanție solicitate, pe lângă produsul prezentat trebuie depusă și lista de garanție completată corect și citibil. La trimiterea aparatului la reparații, cheltuielile de transport suportă clientul. Păstrați ambalajul original al produsului cu atenție.

**Garanția nu se referă la:**

- aparatul defectat în timpul transportului și prin depozitare necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de manipularea sau întreținerea necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de uzura produsului sau materialului
- defecțiunile pricinuite de folosirea aparatului în alt scop, decât pentru care este destinat
- aparatul în care s-a intervenit sau s-a efectuat reglarea în mod necalificat
- produsul fabricat incomplet, greșeala care putea fi constatată deja la vânzare

**EN:** This product is guaranteed for 24 months from date of sale or removal from storage. All manufacturing defects found during the warranty period will be repaired at no charge. To submit a request for warranty repairs, fill out the warranty card legibly and completely and attach it to the device. Customers pay the cost of transport when sending a device for repairs. Keep the product's original packaging in a safe place.

**The warranty does not cover:**

- Damage caused to the device during transit or from improper storage
- Malfunctions caused by incorrect operation or maintenance
- Malfunctions caused by product and material wear
- Malfunctions caused by using the device for purposes other than those intended
- Damage caused by tampering or modifications
- Any incomplete work not discovered on the product when it was sold

**DE:** Für dieses Produkt gilt eine Garantie von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum oder Auslagerungsdatum. Während der Garantiezeit repariert der Garantieservice kostenlos alle Mängel, die auf einen Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Beantragung einer Garantiereparatur ist eine vollständig und leserlich ausgefüllte Garantiekarte mit dem Gerät einzureichen. Bei Einsendung des Gerätes zur Reparatur gehen die Versandkosten zu Lasten des Kunden. Bewahren Sie die Originalverpackung des Produkts sorgfältig auf.

**Die Garantie erstreckt sich nicht auf:**

- Beschädigungen des Gerätes durch Transport und unsachgemäße Lagerung
- Mängel, die durch falsche Bedienung oder Wartung verursacht wurden
- Mängel, die durch Abnutzung des Produkts und des Materials verursacht wurden
- Mängel, die durch zweckentfremdete Verwendung des Geräts verursacht wurden
- Geräte, die unsachgemäß behandelt oder angepasst wurden
- Unvollständigkeit des Produkts, die bereits zum Zeitpunkt des Verkaufs festgestellt werden konnte

**SERVISNÉ ZÁZNAMY / SERVISNÍ ZÁZNAMY / JAVÍTÁSI BEJEGYZÉSEK /  
NOTIFICAREA SERVICE / SERVICE RECORDS / SERVICEAUFZEICHNUNGEN**

Splnomocnený zástupca výrobcu / Zplnomocnený zástupce výrobcu / A gyártó felhatalmazott képviselője /  
Reprezentantul împuternicit al producătorului: / Represented by / Hauptbevollmächtigter des Herstellers:  
Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance  
Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: [servis@slovakia-trend.sk](mailto:servis@slovakia-trend.sk)